

 **West Marine**<sup>®</sup>

# VHF500



*DSC Fixed Mount Marine Radio*

*Poste de radio maritime d'appel numérique  
sélectif (DSC) à monture fixe*

*Radio Marino DSC de Mantaje Fijo*

---

---

## Fonctionnement des services de la radio maritime

---

---

### Avertissement!

Ce transmetteur fonctionnera sur les canaux/fréquences dont l'usage est restreint aux États-Unis. L'assignation des canaux comprend des fréquences dont l'usage est réservé strictement à la garde côtière américaine, au Canada et dans les eaux internationales. L'utilisation de ces fréquences, sans une autorisation adéquate, est strictement défendue. Pour connaître les fréquences/canaux qui sont utilisées présentement aux États-Unis sans licence individuelle, veuillez communiquer avec le centre d'appels de la FCC, au 1-888-CALL-FCC.

Les individus qui nécessitent une licence, tels que les usagers commerciaux, doivent se procurer une application de licence auprès du bureau local de la FCC le plus près de chez eux.

West Marine contribue à la réduction du plomb que contiennent les cordons enduits de PVC de nos produits et accessoires.

### Avertissement!

Les cordons de ce téléphone ou ses accessoires peuvent contenir du plomb, un produit chimique qui, selon les recherches effectuées par l'état de la Californie, peut causer des malformations congénitales ou autres problèmes du système reproducteur.

***Nettoyez bien vos mains après toute manipulation.***

---



---

## Table des matières

---



---

La radio VHF500 de West Marine .....	5
Accessoires inclus avec votre radio VHF500 .....	6
Commandes et voyants .....	7
Installation .....	11
Choisir un emplacement .....	11
Suppression de l'émission acoustique du moteur .....	13
Remarques relatives à l'antenne .....	13
Sélection et installation de l'antenne .....	13
Installer la radio VHF500 .....	14
Fonctionnement .....	15
Mise en marche/arrêt .....	15
Mémoire du dernier canal .....	15
Commande du silencieux .....	16
Communications des canaux 16/19 de la Garde côtière .....	17
Triple surveillance .....	17
Sélectionner un canal .....	18
Canaux météorologiques .....	18
'NEM' (Entrer les numéros des canaux dans le balayage de la mémoire) .....	18
Balayage de la triple surveillance .....	19
Balayage de la mémoire .....	19
Balayage de la triple surveillance en cas d'alerte .....	19
Balayage en cas d'alerte .....	19
Alerte météo .....	20
À propos de l'alerte météo .....	20
Transmission .....	21
Régler la puissance de transmission 'TX' .....	21
Fonctionnement du menu .....	23
Appel sélectif numérique 'ASN' .....	23
Détrousse .....	23
Procédure à suivre en cas de détresse maritime .....	24
Individuel .....	26
De groupe .....	28
Tous les navires .....	28
Demande de position .....	30
Envoi de position .....	31
Mise en attente .....	32
Appel en attente .....	33
Appel géographique .....	34

Configuration.....	35
Réveille-matin .....	35
Réglage de l'heure locale.....	38
Mise en marche/arrêt de l'heure d'été.....	39
Répertoire .....	40
Codes des normes fédérales du traitement des renseignements 'FIPS' .....	44
Commutation automatique des canaux.....	47
Réponse de la position.....	48
Étiquetage des canaux.....	50
Microphone à main à accès radioélectrique 'WHAM'.....	52
ISMM de groupe.....	55
ISMM de l'utilisateur.....	56
Système.....	58
Contraste .....	58
Ajustement du rétroéclairage.....	59
Bip à la pression des touches .....	60
Configuration technique de la NMEA .....	61
Accessoires optionnels .....	61
Téléphone et radio FM VHF maritime	
Canaux et fonctions (canaux des États-Unis) .....	62
Canaux et fonctions (canaux internationaux) .....	63
Canaux et fonctions (canaux canadiens) .....	64
Codes d'événements 'SAME' de la NWR.....	65
Spécifications.....	66
Guide de dépannage .....	68
Entretien.....	70
Garantie limitée de trois ans.....	71

---

---

## La radio VHF500 de West Marine

---

---

La radio **VHF500** est entièrement composée de circuits à semi-conducteurs et de composants robustes compatibles avec l'environnement maritime.

L'émetteur-récepteur utilise un certain nombre de joints d'étanchéité, anneaux de scellement, membranes d'étanchéité et autres produits de scellement afin de procurer un boîtier hydrofuge permettant de protéger les pièces électroniques internes. La radio répond aux normes d'étanchéité JIS7 les plus strictes. L'appareil peut être installé dans plusieurs emplacements fonctionnels sur votre embarcation à l'aide du support de fixation universel (offert en option : blanc – FMB322W, noir – FMB322B).

Nous vous invitons à lire attentivement et en entier ce guide d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques et le fonctionnement de votre émetteur-récepteur, ce qui vous aidera à profiter pleinement de votre investissement, et ce, pendant de nombreuses années.

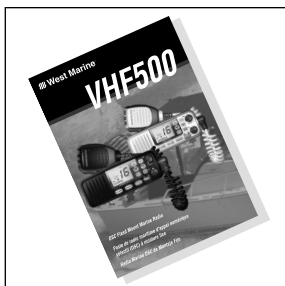
Conservez votre facture originale en tant que preuve d'achat dans l'éventualité où vous auriez besoin de service.

*Les caractéristiques, spécifications et la disponibilité des accessoires optionnels peuvent changer sans préavis.*

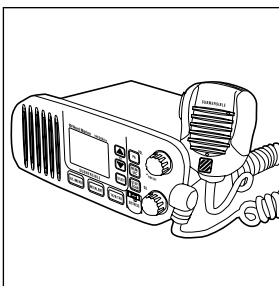
**Remarque :** *La radio VHF500 répond aux normes JIS7. Ceci signifie que la radio et le microphone sont homologués submersibles à une profondeur d'un mètre pendant trente minutes.*



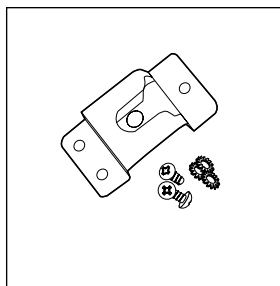
## Accessoires inclus avec votre radio VHF500



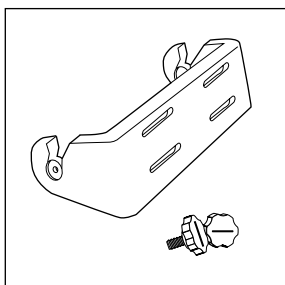
Guide d'utilisation  
de la radio VHF500



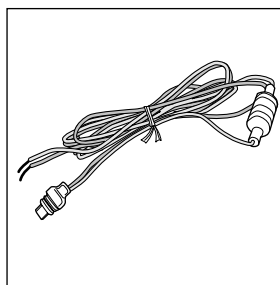
Radio VHF500



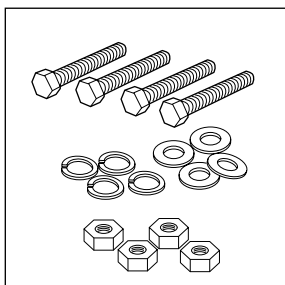
Support du microphone  
et vis



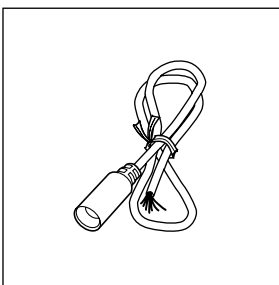
Support de fixation  
et boutons



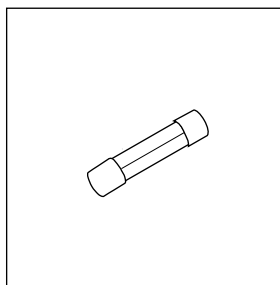
Cordon d'alimentation CC



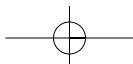
Quincaillerie de montage



Câble d'accessoires

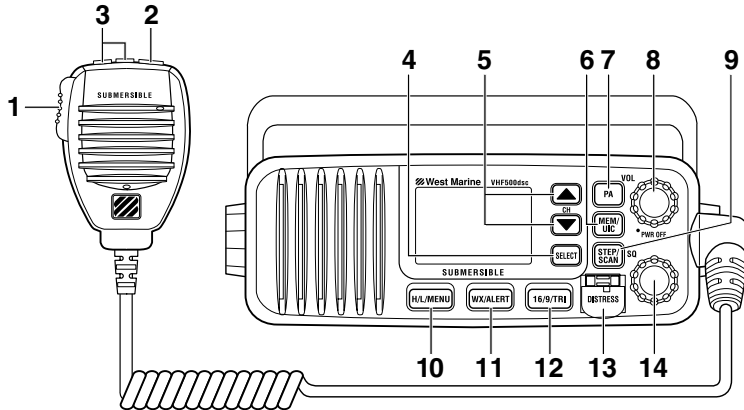


Fusible de rechange  
de 250V, 6A



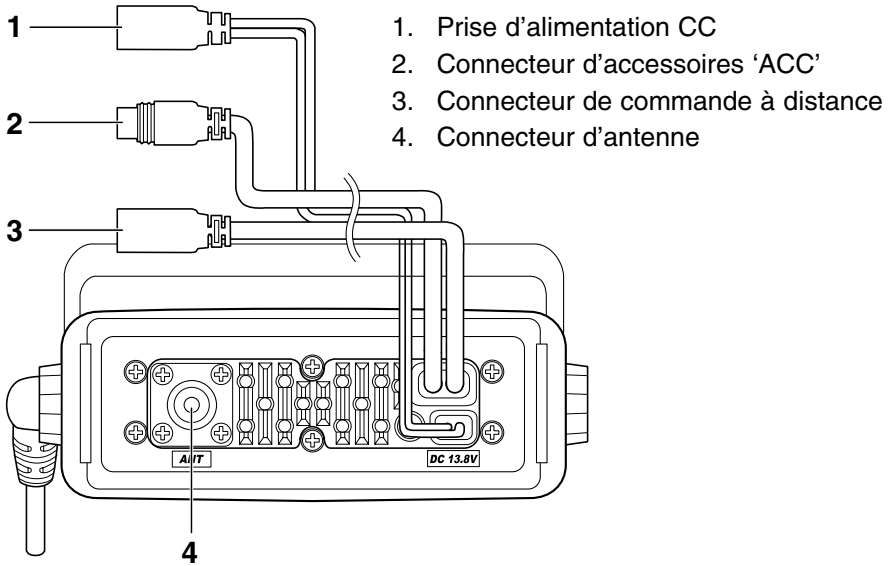
## Commandes et voyants

### Panneau avant/microphone

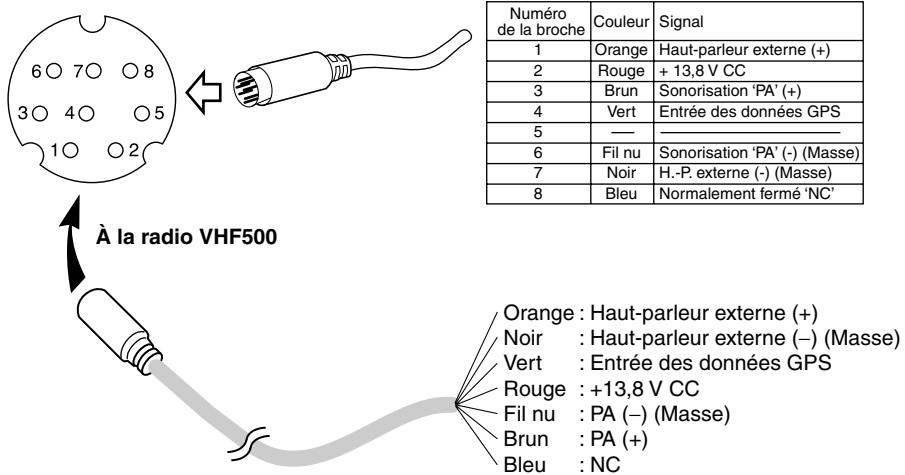


1. **Interrupteur PTT** – Appuyez sur ce bouton pour transmettre et relâchez pour recevoir.
- 2.12. **16/9/TRI** – Appuyez sur cette touche afin de commuter instantanément au canal 16, au canal 9 ou au canal en cours. Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes afin d'activer la fonction de triple surveillance.
- 3.5. **Montée/diminution des canaux '▲(+)'/'▼(-)'** – Ces touches servent à changer le numéro du canal vers le haut ou le bas. Ces touches servent également à déplacer le curseur dans le mode du menu.
4. **Sélection 'SELECT'** – Dans le mode du menu, cette touche sert à choisir les options du menu.
6. **Canaux UIC/mémoire 'MEM'** – Appuyez sur cette touche pour changer les modes des canaux des canaux des États-Unis 'USA' à ceux du Canada 'CANADIAN', puis aux canaux internationaux 'INTERNATIONAL'. Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes afin de placer le canal actuellement sélectionné en mémoire. Maintenez de nouveau cette touche enfoncée afin de retirer le canal de la mémoire du balayage.
7. **Sonorisation 'PA'** – Appuyez sur cette touche afin d'activer la fonction 'PA' (sonorisation).
8. **Mise en marche/arrêt 'PWR'/Volume 'VOL'** – Permet de mettre l'appareil en/hors fonction et d'ajuster le niveau de volume du haut-parleur.
9. **Échelon 'STEP'/Balayage 'SCAN'** – Appuyez sur cette touche pour activer la fonction d'échelon. À chaque pression de cette touche, la radio saute au prochain canal entré en mémoire. Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes afin d'activer la fonction de balayage des canaux.
10. **Puissance de transmission élevée/faible 'H/L/MENU'** – Appuyez sur cette touche pour changer la puissance de transmission à la position élevée 'High' ou faible 'Low'. Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes afin d'entrer dans le mode du menu.
11. **Météo 'WX'/Alerte 'ALERT'** – Appuyez sur cette touche pour écouter les canaux météorologiques actifs de la NOAA. Maintenez cette touche enfoncée pendant deux secondes afin de régler la radio en mode d'alerte météorologique.
13. **Détresse 'DISTRESS'** – Appuyez sur cette touche afin d'envoyer un signal de détresse en cas d'urgence.
14. **Silencieux 'SQUELCH'** – Tournez ce bouton afin d'éliminer le bruit de fond lorsqu'un signal ne peut être reçu.

## Connecteurs du panneau arrière

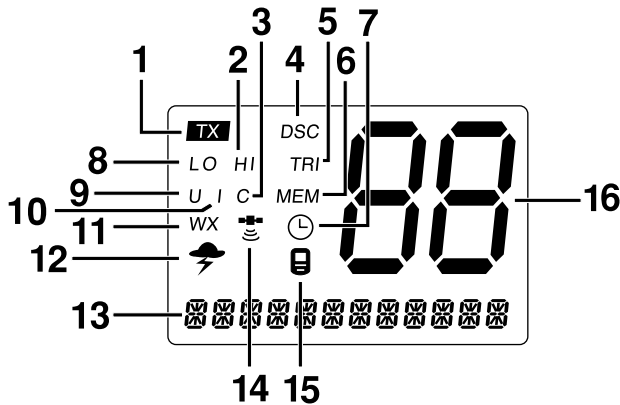


## Connecteur d'accessoires



**Remarque :** La tension de 13,8 V CC et la mise à la masse 'GND' sont destinées à l'antenne du système GPS.





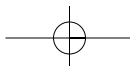
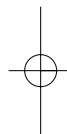
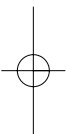
1. **TX** (Transmission) – Indique la transmission.
2. **HI** (Élevé) – Indique que la puissance de transmission est de 25 watts à la sortie.
3. **C** – Indique le mode des canaux canadiens.
4. **DSC** – Indique que la radio est en mode 'ASN' (appel sélectif numérique).
5. **TRI** – (Triple surveillance) – Indique que le mode de triple surveillance est activé.
6. **MEM** (Mémoire) – Indique le statut du balayage de la mémoire pour chaque canal sélectionné.
7. 🕒 (*icône de l'alarme*) – Cette icône apparaît lorsque le réveille-matin est réglé.
8. **LO** (faible) – Indique que la puissance de transmission est de 1 watt.
9. **U** – Indique le mode des canaux des États-Unis.
10. **I** – Indique le mode des canaux internationaux.
11. **WX** – Indique que le mode du canal météorologique a été activé.
12. ⚡ (*icône 'ALT'*) – Indique que le mode d'alerte météorologique a été activé.
13. **'Voyant du statut de la radio'** – Cette section est utilisée pour l'étiquetage des canaux, le menu et les messages 'SAME', ASN et GPS. Ces messages défilent sans cesse de droite à gauche.
14. 📶 (*icône GPS*) – Cette icône apparaît pendant que le module GPS reçoit les données.
15. 📞 (*icône 'WHAM'*) – Cette icône apparaît lorsque que la radio est raccordée à l'unité de contrôle du 'WHAM'. (Microphone sans fil qui tient dans la main)
16. **Affichage des canaux** – Indique le numéro du canal en cours d'utilisation.



**REMARQUES :** Les indications 'POS SEND', 'LOCAL TIME ADJUST', 'DAYLITE SAVINGS' et 'ALARM CLOCK' ne sont pas affichées dans le menu lorsque le module GPS n'est pas raccordé.

Lorsque la radio est dans l'un des modes suivants : Alerte météo WX', Canal 16/9, Balayage ou Triple surveillance, et si l'utilisateur appuie sur la touche du menu, tous les modes de ces modes seront annulés.

Le mode du menu sera annulé si la radio reçoit un appel ASN ou si vous appuyez sur n'importe quelle en plus de la flèche de déplacement vers le haut, le bas ou la touche 'Select'.



---

---

## Installation

---

---

**Mise en garde :** La radio **VHF500** ne fonctionnera qu'avec un système de batterie de **12 volts** avec mise à la masse négative.

Il est important de déterminer l'emplacement qui conviendra le mieux à votre radio à l'intérieur de votre embarcation. Vous devez prendre en considération les questions électriques, mécaniques et environnementales.

“Quoique la radio **VHF500** est à l'épreuve de l'eau, elle durera plus longtemps si vous la protégez des éclaboussures. Idéalement, vous devriez rapprocher la radio le plus près de la batterie que possible. Même si vous pouvez rallonger le câble d'alimentation avec un câble de calibre 10, plus le câble est court, mieux c'est.”

Gardez à l'esprit que la radio **VHF500** a été conçue et fabriquée avec une grande flexibilité pour vous permettre de l'utiliser à son plein potentiel et ce, en toute facilité. Voici quelques points à considérer :

1. Le support de fixation universel peut être installé dans la partie inférieure ou supérieure d'une tablette, dans une cloison ou un compartiment surélevé.
2. Les fils du haut-parleur À DISTANCE 'Remote' peuvent être utilisés avec un haut-parleur auxiliaire.
3. Tous les raccords sont de type 'enfichable' afin de vous permettre de retirer aisément la radio.
4. En utilisant le microphone 'WHAM' (Wireless Handheld Access Microphone) optionnel, la radio **VHF500** peut être dissimulée entièrement lors de l'installation.
5. Le haut-parleur interne à projection sonore vers l'avant vous permet d'installer l'appareil dans le tableau de bord à l'aide du support optionnel (blanc – FMB322W, noir – FMB322B).

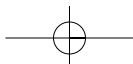
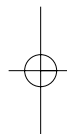
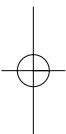
### Choisir un emplacement

Certains facteurs importants sont à considérer lorsque vous choisissez l'emplacement de votre radio **VHF500**.

1. Choisissez un emplacement à l'abri des éclaboussures.
2. Gardez les fils de la batterie le plus court que possible. Une connexion directe à la batterie est ce qu'il y a de mieux. Si vous ne pouvez pas effectuer une connexion directe à l'aide du fil d'alimentation fourni, toute rallonge doit être faite avec du filage de calibre 12-14 AWG. Les rallonges plus longues doivent utiliser du filage de calibre plus gros.



3. Gardez le fil d'antenne le plus court possible. Si vous devez utiliser un long fil, tel que pour l'installation de l'antenne sur la tête de mât d'un voilier, nous vous recommandons d'augmenter la capacité de votre fil selon le tableau ci-dessous :  
RG-58 <20'  
RG-8X <35'  
RG-8U <60'
4. Installez votre antenne le plus haut possible, à l'écart des objets métalliques. La hauteur de l'antenne a un rapport direct avec la fiabilité de sa portée.
5. Choisissez un emplacement qui permette une circulation libre autour du dissipateur de chaleur se trouvant à l'arrière de la radio.
6. Choisissez un emplacement qui soit éloigné du compas du bateau. Les haut-parleurs auxiliaires devraient également être installé à l'écart du compas.



## Suppression de l'émission acoustique du moteur

Les interférences générées par les bruits des systèmes électriques des moteurs peuvent parfois causer des problèmes aux radios. La radio **VHF500** a été conçue pour être entièrement invulnérable aux bruits d'allumage et aux bruits d'alternateur. Toutefois, dans certaines installations, il peut être nécessaire de prendre d'autres mesures préventives pour réduire davantage l'effet des interférences. Tous les fils de batterie, d'antenne et d'accessoires raccordés à la tension CC doivent être acheminés à l'opposé du moteur et du compartiment du moteur, ainsi que des câbles qui transportent la haute tension.

Dans les cas où les problèmes de parasites sont très sérieux, il se peut que vous deviez installer une trousse de suppression des bruits. Pour plus de renseignements à ce sujet, communiquez avec votre marchand West Marine.

## Remarques relatives à l'antenne

Une gamme variée d'antennes est disponible chez un bon nombre de fournisseurs. Nous vous recommandons normalement d'utiliser une antenne de 8'6 dB pour les bateaux à moteur et 4'3 dB pour les voiliers.

En général, la portée de communication est augmentée en utilisant une antenne à gain élevé, que vous placerez le plus haut que possible au-dessus de la ligne de flottaison. Les antennes doivent être installées le plus loin possible des objets métalliques. Les câbles coaxiaux des antennes ne doivent pas être très longs.

## Sélection et installation de l'antenne

La radio **VHF500** a été conçue pour accepter toutes les antennes VHF maritimes populaires. Toutefois, l'installateur ou l'utilisateur est responsable de choisir et d'installer une antenne qui convient le mieux à son embarcation.

La FCC a déterminé qu'une radiation excessive aux fréquences radio pose un risque à la santé des gens qui se trouvent à portée des antennes de transmission radio. Par conséquent, pour assurer une distance adéquate entre l'antenne et les personnes se trouvant à proximité, l'antenne utilisée avec cette radio devrait être installée selon les directives suivantes.

Les petites antennes-fouet (3 dB) ou plus petites devaient être installées en gardant une distance de séparation d'au moins trois pieds entre l'élément rayonnant et les personnes.

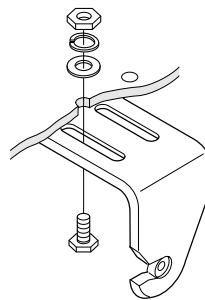
Les antennes plus puissantes (6 dB ou 9 dB) devraient être installées en gardant une distance de séparation d'au moins six pieds.

Personne ne doit toucher à l'antenne ni s'approcher du champ de rayonnement de l'antenne lorsque la radio est en cours de transmission.

## Installer la radio VHF500

Après avoir examiné soigneusement les divers facteurs qui influent sur le choix de votre emplacement, positionnez la radio (après avoir installé le support, le microphone, le cordon d'alimentation, l'antenne et tous les câbles auxiliaires) à l'endroit sélectionné afin de vous assurer qu'il n'y a pas d'interférences avec les pièces environnantes. Marquez l'emplacement du support de fixation. Retirez le support de la radio et utilisez-le en tant que gabarit pour marquer les trous à percer pour la quincaillerie de montage. Percez les trous et installez le support à l'aide de la quincaillerie compatible avec la surface de montage.

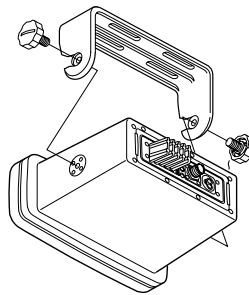
**Remarque :** *Ce BOULON À TÊTE HEXAGONALE ne sert qu'à l'installation du support avec la quincaillerie. Ne l'utilisez pas pour installer la radio dans le support de fixation.*



Raccordez le fil rouge du cordon d'alimentation inclus à la borne positive (+) de la batterie. Raccordez le fil noir du cordon d'alimentation à la borne négative (-) de la batterie. Le cordon d'alimentation comporte un fusible pour protéger la radio. Pour le remplacement, n'utilisez qu'un fusible à fusion rapide de six (6) ampères. Raccordez le cordon d'alimentation au connecteur à clef du raccord flexible de l'alimentation.

Raccordez l'antenne et tous les autres câbles et accessoires auxiliaires. Installez la radio dans le support de fixation et raccordez tous les câbles et accessoires aux prises et connecteurs correspondants.

**Remarque :** *N'utilisez pas d'autres boutons de montage que ceux qui sont inclus. N'insérez pas les boutons sans fixer le support.*



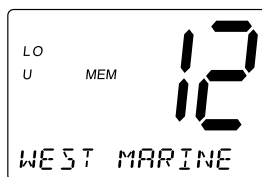
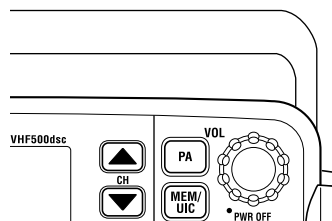
## Fonctionnement

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT

Mettez l'appareil en marche en tournant la commande **PWR/VOL** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Ajustez le volume à un niveau confortable.

Lorsque vous mettez l'appareil en marche, vous entendrez un bip et le message d'accueil ci-dessous apparaît à l'affichage du statut de la radio pendant trois secondes.



### Mémoire du dernier canal

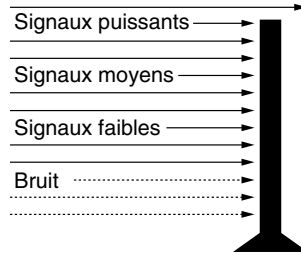
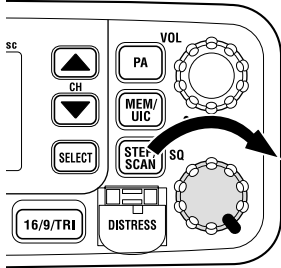
La radio **VHF500** garde en mémoire le dernier canal sélectionné avant que la radio n'ait été mise hors fonction. Par exemple, si vous mettez la radio hors fonction sur le canal 12, elle sera syntonisée à ce canal lorsque vous mettez la radio en marche la fois suivante.

**Remarque :** Afin de garder le dernier canal en mémoire, celui-ci doit être syntonisé pendant au moins trois secondes à la radio.

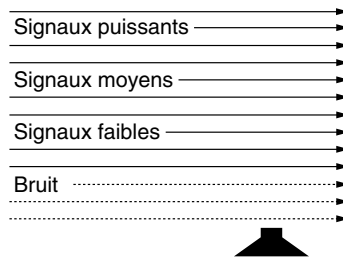
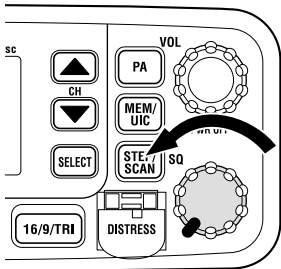


## COMMANDE DU SILENCIEUX

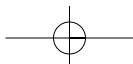
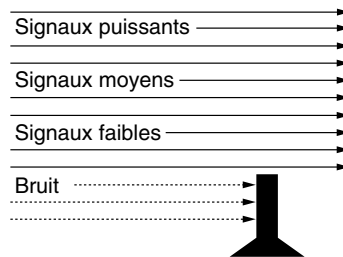
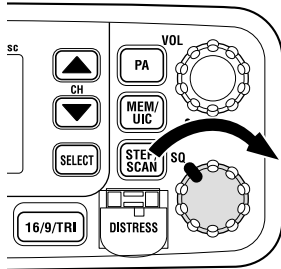
Tournez la commande du silencieux **SQUELCH** dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au bout. Ceci élève la 'barrière du silencieux' si haute que seuls les signaux très puissants peuvent y passer.



Tournez la commande **SQUELCH** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au bout, jusqu'à ce que vous entendiez un sifflement. Ceci réduit la 'barrière du silencieux' afin de tout laisser passer : le bruit, les signaux faibles et les signaux puissants.



Tournez de nouveau la commande du **SQUELCH** dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le sifflement cesse. Pour de meilleurs résultats, ajustez le silencieux de façon à ce que les interférences soient éliminées, mais pas plus loin.







## COMMUNICATION DES CANAUX 16/19 DE LA GARDE CÔTIÈRE

Pour choisir le canal 16 ou 9, appuyez sur la touche **16/9/TRI**. À la première pression de la touche **16/9/TRI**, vous pourrez choisir instantanément le canal 16 d'arrondissement et de détresse tout en étant syntonisé sur un autre canal. À la deuxième pression de la touche **16/9/TRI**, vous pourrez choisir le canal 9. Appuyez brièvement une troisième fois sur la touche **16/9/TRI** afin de revenir au canal sélectionné avant d'accéder aux communications du canal d'arrondissement/détresse 16 et du canal 9.

L'affichage indiquera le canal sélectionné.

Pour annuler les communications du canal 16/9 de la Garde côtière :

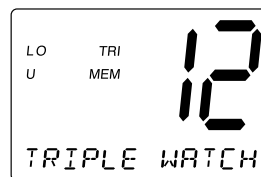
- Appuyez sur **16/9/TRI** jusqu'à ce que le réglage du canal précédent apparaisse.
- ou –
- Appuyez sur **WX/ALERT**, **CH ▲**, ▼ ou **STEP/SCAN**.



## TRIPLE SURVEILLANCE

La fonction de triple surveillance vous permet d'effectuer le monitoring du canal 16, du canal 9 et du canal maritime ou météo actuel.

Pour activer la triple surveillance, maintenez enfoncée la touche **16/9/TRI** pendant deux secondes. L'indication **TRI** apparaît à l'écran ACL, vous indiquant que le mode de triple surveillance est activé. Si un signal est reçu soit sur le canal 16, soit sur le canal 9, la radio changera à ce canal et y demeurera jusqu'à la fin du signal.

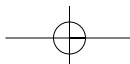


Pour annuler le mode de triple surveillance, maintenez enfoncée la touche **16/9/TRI** pendant plus de deux secondes.

**Remarque :** *Lorsqu'en mode de triple surveillance, vous pouvez changer le canal VHF en cours de sélection à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et ▼.*

*Appuyez brièvement sur la touche **16/9/TRI** afin d'interrompre le mode de triple surveillance et faire en sorte que la radio demeure sur le canal 16.*

*Appuyez de nouveau sur la touche **16/9/TRI** pour que la radio demeure sur le canal 9. Pour revenir au mode de triple surveillance, appuyez simplement de nouveau sur la touche **16/9/TRI**.*



## SÉLECTIONNER UN CANAL

Pour effectuer une sélection manuelle d'un canal, appuyez sur les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**. Les canaux de communication se trouvent entre les canaux 01 à 28 et 60 à 88. Les canaux de la météo se trouvent entre les canaux WX 0 à 9.

**Remarque :** Aux États-Unis, la garde côtière peut référer aux canaux 21, 23, 23, etc. en tant que '21 alpha', '22 alpha', etc. La radio **VHF500** affiche ces canaux dans le mode 'USA' en tant que '21', '22', '23', etc.

## CANAUX DE LA MÉTÉO

Pour choisir les canaux de la météo situés entre les canaux 0 à 9, appuyez sur la touche **WX/ALERT**. La radio se déplacera au dernier canal météo que vous avez sélectionné. Appuyez sur les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼** afin de choisir un canal météo différent. La plupart des régions des États-Unis sont couvertes par les canaux de la météo 1, 2 et 3.

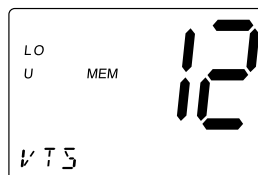


Pour quitter les canaux météo :

- Appuyez brièvement sur **WX/ALERT**. La radio revient au canal maritime précédent.

## ENTRER DES NUMÉROS DES CANAUX DANS LA MÉMOIRE DE BALAYAGE

Vous pouvez entrer les canaux dans la mémoire de balayage afin d'effectuer un balayage instantané en tout temps. Lorsqu'un canal est choisi pour la mémoire de balayage, l'indication **MEM** apparaît à l'écran ACL.



Pour entrer un canal dans la mémoire de balayage, choisissez le canal que vous désirez stocker en appuyant sur les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**, puis maintenez enfoncée la touche **MEM/UIC** pendant deux secondes. Le canal est stocké dans la mémoire de balayage et **MEM** apparaît à l'écran ACL.

Pour annuler le canal en mémoire, maintenez enfoncée la touche **MEM/UIC** pendant deux secondes et l'icône **MEM** disparaît.

**Remarque :** Le canal en mémoire peut être réglé indépendamment dans trois modes régionaux (États-Unis, internationaux et Canada). Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction en mode de météo 'WX' ni pour le canal 70.



## Balayage de la triple surveillance

Cette fonction vous permet de surveiller les canaux 16 et 9 afin de percevoir s'il y a de l'activité sur ces canaux, tout en utilisant un canal de votre choix.

Pour activer le balayage de la triple surveillance 'TRIPLE WATCH SCAN', maintenez la touche **16/9/TRI** enfoncée pendant deux secondes. Pendant que s'effectue le balayage du canal en cours, les canaux 16 et 19 sont également balayés à toutes les deux secondes. Ensuite, l'inscription **TRI** apparaît.

## Balayage normal

Cette fonction vous permettra de ne balayer que les canaux de votre choix.


Le balayage des canaux en mémoire ne peut être activé que si les canaux ont été entrés en mémoire au préalable.

Pour activer le balayage de la mémoire, maintenez la touche 'STEP/SCAN' enfoncée pendant deux secondes.

La radio **VHF500** effectuera maintenant le balayage des canaux préalablement stockés dans la mémoire, en commençant par le plus petit numéro jusqu'au numéro le plus grand.


## Balayage de la triple surveillance en cas d'alerte

Cette fonction vous permet de balayer le canal de votre choix. Balayez les canaux 16 et 9 à toutes les deux secondes ou surveillez les urgences ou les alertes météo à toutes les sept secondes afin de vous assurer que vous ne manquerez pas de radiodiffusions importantes.

Pour activer le balayage de la triple surveillance en cas d'alerte, maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes lorsqu'en mode de balayage de la triple surveillance. Pendant que le canal en mémoire 'Memory CH' est balayé, les canaux 16 et 9 sont balayés à toutes les deux secondes, et le canal météo 'WX CH' est balayé à toutes les sept secondes. L'indication **TRI** et l'icône  apparaissent à l'affichage du statut de la radio.

## Balayage en cas d'alerte

Cette fonction vous permet de balayer les canaux de votre choix, ainsi que les canaux météo afin d'entendre les alertes d'urgence ou de météo.

Pour activer le balayage en cas d'alerte, maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes. Pendant que s'effectue le balayage du canal en mémoire, le canal météo est balayé à toutes les sept secondes. L'icône  apparaît à l'affichage du statut de la radio.



## Alerte météo

L'alerte météorologique est une fonction sécuritaire qui permet à la radio de surveiller le canal météo local afin de percevoir les alertes météo de la NOAA, tout en écoutant d'autres canaux.

La fonction de météo traditionnelle permet de recevoir les radiodiffusions de la météo (habituellement dans un rayon de 50 milles), puis sonne l'alarme de tout code d'urgence qui est transmis avec la radiodiffusion. Ceci signifie que les gens qui demeurent à l'extérieur d'une zone en alerte peuvent être avertis même s'il n'y a pas d'alerte dans leur secteur, leur faisant ignorer les avertissements de réels dangers et d'urgences météorologiques pouvant sauver des vies.

### À propos de l'alerte météo

En 1994, l'Administration océanique et atmosphérique nationale (NOAA) lança la radiodiffusion de signaux encodés nommés 'FIPS' (Codes des normes fédérales du traitement des renseignements), accompagnés de leurs diffusions météorologiques standard provenant des stations dans votre région.

Ces codes permettent d'identifier une urgence et la région géographique spécifique (tel qu'un comté) touchée par l'urgence.

La radio **VHF500** incorpore la technologie 'SAME' (encodage des messages d'une région particulière). Ceci permet à votre radio de recevoir, d'interpréter et d'afficher les données se rapportant aux codes pour que vous puissiez déterminer si l'urgence peut toucher votre région.

Chaque code FIPS identifie une région géographique particulière (définie par le service météorologique national), ce qui permet à votre radio de ne sonner une alerte que lorsqu'une urgence/urgence météorologique est déclarée dans ces endroits précis. Ceci vous aide à discerner plus efficacement les situations d'urgence et les conditions météorologiques survenant dans votre région.

Lorsque la radio **VHF500** reçoit une alerte météorologique :

- Elle émet une sirène d'alarme.
- Une description de l'alerte apparaît.


Les descriptions d'alerte que peut afficher votre radio sont basées sur une liste de types d'alertes spécifiques publiés par le 'Service national de la météo' ('National Weather Service'). Pour obtenir une liste des descriptions d'alertes que peut afficher votre radio, veuillez consulter la section 'Codes d'événements 'SAME' de la 'NWR'.


**Mise en garde :** *Le service national de la météo utilise des modèles de météo pour déterminer la durée effective d'une alerte. Toutefois, la fin d'une alerte ne signifie pas que l'urgence reliée à la météo est terminée.*




Le mode d'alerte météo peut être activé afin de vous alerter de conditions météorologiques dangereuses. Lorsque l'alerte météo est activée, et un signal d'avertissement est reçu, une sirène d'urgence sonnera à plein volume, peu importe le réglage préalable du volume. Lorsque le signal cesse, vous entendrez la diffusion du canal météo actif au niveau de volume normal.

**Remarque :** Consultez la section se rapportant à la 'Configuration' afin de programmer un maximum de 10 codes FIPS.

L'icône  indique que le mode d'alerte météo est activé. Pour activer le mode d'alerte météo :

1. Maintenez la touche **WX/ALERT** enfoncée pendant deux secondes lorsque l'alerte météo 'WX Alert' est désactivée. La radio active l'alerte météo et l'icône  apparaît.



2. Si la radio reçoit une tonalité de 1050 Hz, l'icône  clignotera une seconde sur deux et la tonalité d'alerte sonnera. Dans la région où l'encodage 'SAME' est diffusé, les indications suivantes seront affichées.



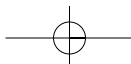
3. Lorsqu'un signal d'alerte météo 'WX ALERT' est reçu, toutes les autres fonctions sont annulées et la radio demeure syntonisée sur le canal météo choisi.

Lorsque la radio est en mode de balayage et effectue un balayage du canal météo à toutes les sept secondes, le signal 'SAME' n'est pas décodé. Pour décoder le signal 'SAME', la radio doit être syntonisée sur un canal météo actif.



Pour arrêter l'alerte, appuyez sur n'importe quelle touche. Si vous appuyez une autre fois sur n'importe quelle touche, l'icône de l'alerte disparaît.

**Remarque :** La radio doit être syntonisée sur un canal météo actif pour pouvoir décoder le signal 'SAME'. Ceci est requis parce que le signal 'SAME' est diffusé uniquement au début de la tonalité d'alerte météo de 10 secondes que diffuse le Service national de la météo.



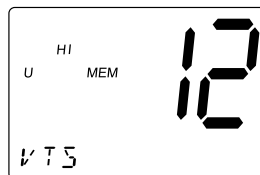
## REGLER LA PUISSANCE DE TRANSMISSION 'TX'

La radio **VHF500** transmet sur 54 fréquences maritimes et reçoit sur 80 fréquences maritimes. Le canal 70 et le canal 15 des États-Unis, les canaux internationaux, les canaux canadiens et les canaux de la météo 'WX' ne sont que pour la réception. La radio transmet sur le canal 70 lorsque vous transmettez les données des appels ASN. Votre radio ne pourra pas transmettre sur ces canaux. À titre de référence, une liste de tous les canaux maritimes accessibles se trouve aux pages 62 à 64.

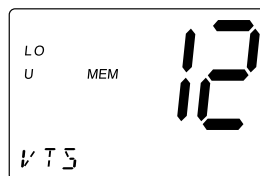
## REGLER LA PUISSANCE DE TRANSMISSION 'TX'

**Mise en garde :** *Il est important de se rappeler d'utiliser la position 'LO' (transmission faible) pour les communications portuaires ou de courte portée.*

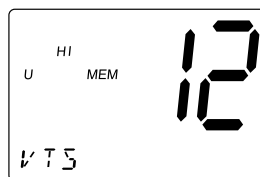
1. Lorsque vous mettez la radio en marche pour la première fois, l'appareil est réglé automatiquement pour la transmission à 25 watts (position 'HI' ou élevée).



2. Appuyez sur la touche **H/L/MENU** pour changer la capacité de transmission à 1 watt à la sortie (position 'LO' ou faible).



3. Appuyez de nouveau sur **H/L/MENU** pour revenir à la position de 25 watts (HI).



**Remarque :** À chaque pression de la touche **H/L/MENU**, une brève tonalité se fait entendre.

Lorsqu'un canal est réglé à faible puissance (LO), vous pouvez transmettre à 25 watts (HI) en maintenant enfoncée la touche **H/L/MENU** pendant plus de deux secondes au cours de l'appel. Les canaux à faible puissance 'LO' sont les suivants : 13, 17, 67 et 77 pour les États-Unis; 13, 15, 17, 20, 66 et 70 pour le Canada et 15 et 17 pour les canaux internationaux. Utilisez une transmission à faible puissance dans les ports ou lorsque vous vous rapprochez de la station qui reçoit. Vous ne pouvez pas changer le réglage de la puissance de transmission sur les canaux qui sont conçus pour la réception seulement : tous les canaux météorologiques, les canaux des États-Unis 15 et 70, le canal canadien 70 et le canal international 70.

## Fonctionnement du menu

### 1. APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE 'ASN'

L'appel sélectif numérique 'ASN' est un procédé établi pour établir un appel radio. Il a été choisi par l'organisation maritime internationale (OMI) en tant que norme internationale pour établir les radiocommunications VHF, MF et HF. L'appel sélectif numérique a également été sélectionné en tant que partie intégrante du système mondial de détresse et de sécurité en mer 'SMDSM'.

Ce service vous permet d'envoyer automatiquement un appel de détresse avec position GPS (lorsqu'un récepteur GPS optionnel est raccordé à votre radio **VHF500**) au Gardé-côte des États-Unis et aux autres navires se trouvant à proximité de la transmission. L'ASN vous permet également d'envoyer et de recevoir des appels de détresse, d'urgence, de sécurité, de données de position et de routine à destination et en provenance d'un autre navire doté d'un émetteur-récepteur ASN.

Consultez la section du répertoire pour plus d'instructions sur la façon de configurer le répertoire des noms.

**Remarque :** Les options de de transmission de la position 'POSITION SEND' et de réveille-matin 'ALARM CLOCK' ne sont pas affichées si le GPS n'est pas raccordé.

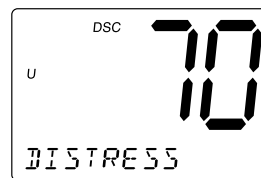
### DÉTRESSE

**Remarque :** Vous devez régler l'identification du service maritime mobile 'ISMM' de l'utilisateur afin de pouvoir émettre un appel de détresse. Consultez la section de la configuration (page 56) afin de régler l'identification ISMM.

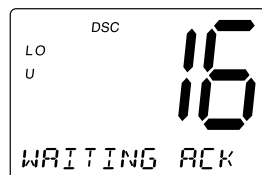
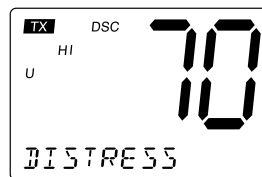


Cette caractéristique vous permettra de transmettre un appel de détresse.

1. Pour transmettre un appel de détresse, maintenez la touche **DISTRESS** enfoncée pendant plus de cinq secondes.



2. L'appel de détresse est transmis et l'appareil attend de 210 à 270 secondes. Ce délai continue à l'intérieur de l'appareil.
- Lorsque l'appel de détresse a été envoyé, l'alerte de détresse sonnera une seconde sur deux, et surveille 'en arrière-plan' les transmissions entre les canaux 16 et 70, jusqu'à ce qu'un accusé de réception soit capté de la station littorale du Garde-côte.
- Pour annuler l'appel de détresse, appuyez brièvement sur **16/9/TRI**.



**Remarque :** *Seule la garde-côtière peut électroniquement accuser réception d'un appel de détresse.*

3. Lorsque la radio reçoit un appel de détresse, l'écran suivant apparaît. Si un accusé de réception n'est pas reçu, l'appel de détresse est répété jusqu'à ce qu'un accusé de réception soit reçu de la station littorale de la Garde-côtière.



**Remarque :** *Si la radio reçoit un appel de détresse, celui-ci sera affiché à l'affichage du statut de la radio. Une alerte d'urgence sonnera. Le nom sera affiché s'il est enregistré dans le répertoire. Sinon, l'ISMM de l'appelant est affiché. Les données de latitude, longitude et de l'heure sont également affichées si l'embarcation qui a transmis un appel de détresse ASN transporte un module GPS.*

## PROCÉDURE À SUIVRE EN CAS DE DÉTRESSE MARITIME

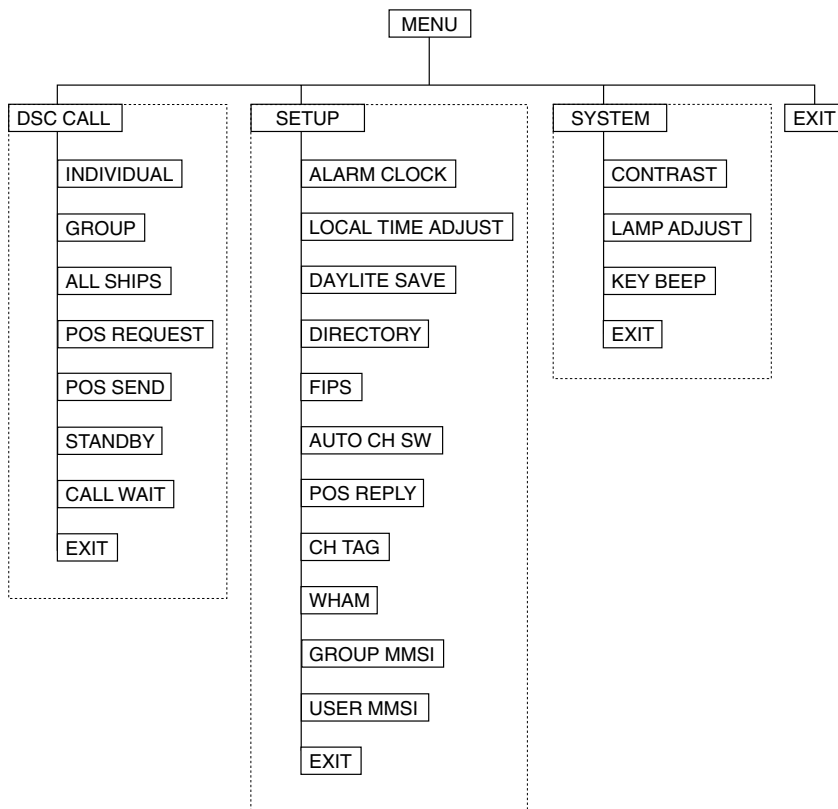
Parlez lentement – clairement – calmement.

1. Vérifiez si votre radio est en marche.
2. Syntonisez le canal 16.
3. Appuyez sur la touche 'PTT' de la radio et dites : 'MAYDAY – MAYDAY – MAYDAY'.
4. Donnez l'identité de votre navire.
5. Dites 'MAYDAY (suivi du nom de votre navire).
6. Donnez votre emplacement : (quels sont les points de repère navigationnels ou aides à la navigation qui se trouvent près de vous).
7. Révélez la nature de votre détresse.



8. Donnez le nombre de personnes à bord et les conditions des blessés, s'il y en a.
9. Donnez la condition actuelle de navigabilité de votre navire.
10. Donnez une brève description de votre navire (métrage, type, couleur, coque).
11. Dites : 'Je vais écouter sur le canal 16'.
12. Terminez le message en disant : 'ICI (le nom de votre navire ou indicatif d'appel), À VOUS'.
13. Relâchez la touche 'PTT' et écoutez. Quelqu'un devrait vous répondre. Dans la négative, répétez l'appel en commençant au numéro 3 ci-dessus.

### Diagramme des fonctions du menu



La radio **VHF500** comprend les fonctions ASN (appel sélectif numérique) suivantes :

**APPEL INDIVIDUEL** – Permet d'appeler rapidement les autres bateaux à partir de votre répertoire d'appel.

**APPEL DE GROUPE** – Permet d'appeler aisément un groupe de bateaux.

**APPEL À TOUS LES NAVIRES** – Vous permet d'envoyer des appels d'urgence, de sécurité ou de routine à tous les bateaux se trouvant dans votre région.

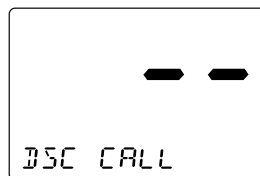
**DEMANDE DE POSITION** – Permet de demander aisément la position d'un bateau figurant dans votre répertoire d'appel.

**ENVOI DE POSITION** – La capacité d'émettre les renseignements se rapportant à votre position à un bateau au sein de votre répertoire d'appel.

**MISE EN ATTENTE** – Ceci permet à votre radio de signifier, par un message de « non-disponibilité », que vous êtes à l'extérieur du bateau.

**APPEL EN ATTENTE** – Votre **VHF500** enregistrera automatiquement les appels entrants dans un répertoire; vous pourrez les réviser par la suite si vous ne pouvez pas prendre l'appel immédiatement.

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** pendant deux secondes afin d'entrer dans le fonctionnement du menu.
2. Appuyez sur **SELECT** afin d'entrer dans l'option **DSC CALL**.

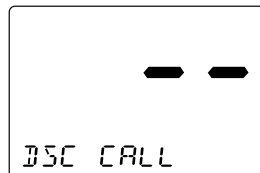


L'appel **ASN** (appel sélectif numérique) comporte les sept options suivantes :  
Pour quitter, choisissez **EXIT**.

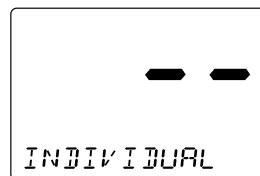
#### 1-A. APPEL INDIVIDUEL

Cette fonction permet à l'utilisateur de communiquer avec un autre bateau et de commuter automatiquement la radio ASN de réception au canal fonctionnel désiré.

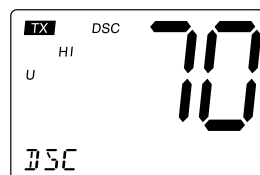
1. Appuyez sur **SELECT** à l'option **DSC CALL**.



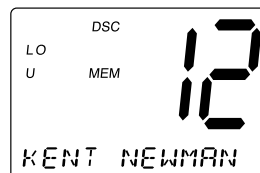
2. L'indication **INDIVIDUAL** apparaît.  
Appuyez sur **SELECT**.



3. Choisissez l'individu que vous désirez contacter à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **CH ▼**. Appuyez sur **SELECT** pour transmettre le signal ASN individuel.

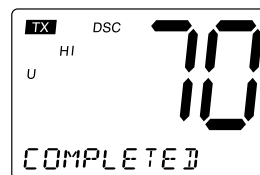


4. L'indication **WAITING** (en attente) apparaît, suivie de l'individu que vous avez sélectionné, et la radio utilise le canal 70 '70 CH' pendant la transmission.



5. Lorsque vous recevez l'accusé de réception individuel, l'indication d'attente **WAITING** sera remplacée par l'indication d'opération terminée **COMPLETED**.

Les deux radios syntoniseront le canal sélectionné. (Par exemple, choisissez le canal 68, puis faites l'appel. Lorsque l'appel a réussi, les deux radios seront syntonisées sur le canal 68. On peut maintenant vous parler.)



**Remarque :** Si aucunes données ne sont enregistrées dans le répertoire, vous ne pourrez pas passer à la deuxième étape. Consultez la section de la **CONFIGURATION** afin d'y trouver les instructions relatives à la configuration du répertoire.

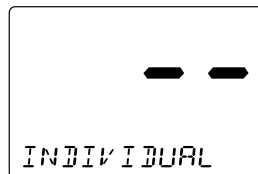
Choisissez d'abord un canal ouvert fonctionnel (inutilisé), puis faites l'appel. Après l'accusé de réception, les deux radios syntonisent le canal sélectionné au préalable.



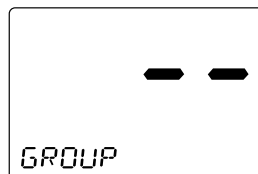
## 1-B. APPEL DE GROUPE

Cette fonction permet à l'utilisateur de communiquer avec un groupe de bateaux spécifiques à l'aide de la fonction ASN, ainsi que commuter automatiquement à un canal désiré. Cette fonction vous permet de transmettre un signal ASN avec ISMM de groupe.

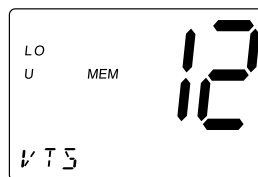
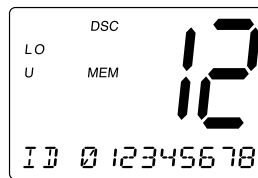
1. Appuyez sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option de l'appel ASN DSC CALL, consultez la page 26).  
L'indication **INDIVIDUAL** apparaît.



2. Appuyez une fois sur **CH ▼** afin de choisir **GROUP**.



3. Appuyez sur **SELECT**. Le code ISMM apparaît et vous pouvez maintenant appeler les membres du groupe. Appuyez sur **SELECT** pour appeler. Lorsque votre appel est terminé, la radio revient à l'écran d'affichage du canal.



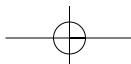
## 1-C. APPEL À TOUS LES NAVIRES

Cette radio a la capacité d'envoyer 3 types d'appels à tous les navires. Voici des exemples de la nature de ces appels et leur utilisation prévue :

**Urgence** – Cet appel concerne un navire qui n'est pas encore en détresse, mais peut éprouver de sérieuses difficultés.

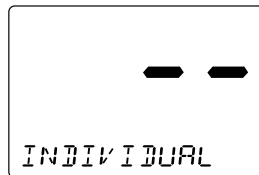
**Sécurité** – Cet appel sert aux problèmes tels que les débris dans l'eau.

**Routine** – Cet appel est utilisé pour les appels normaux.

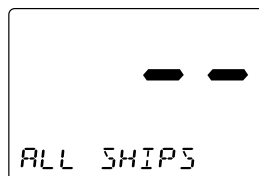


1. Appuyez brièvement sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option de l'appel ASN DSC CALL, consultez la page 26).

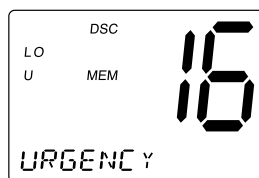
L'indication INDIVIDUAL apparaît.



2. Appuyez deux fois sur **CH ▼** afin de choisir ALL SHIPS.



3. Appuyez sur **SELECT**. L'indication URGENCY (urgence) apparaît.

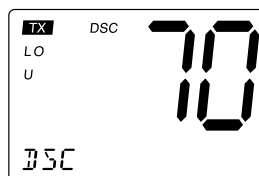


4. Choisissez la catégorie de votre appel à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼** (urgence URGENCY, sécurité SAFETY et ROUTINE).

**Remarque :** Les appels de ROUTINE syntonisent le canal choisi au préalable.

5. Appuyez sur **SELECT** pour transmettre le signal ASN à tous les navires.

Lorsque vous transmettez soit un message d'urgence URGENCY, soit un message de sécurité SAFETY, toutes les radios se déplaceront automatiquement au canal 70 jusqu'à ce que toutes les données soient reçues.



6. Après avoir choisi URGENCY ou SAFETY, l'appel à tous les navires ALL SHIPS est transmis ; la radio change au canal 16. Vous devez attendre quelques minutes avant de transmettre les données d'appel à tous les navires.



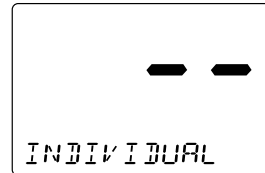


### 1-D. DEMANDE DE POSITION

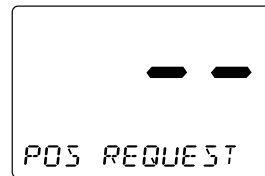
Cette radio a la capacité de demander la position d'un navire individuel enregistré dans le RÉPERTOIRE.

1. Appuyez sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option de l'appel ASN DSC CALL, consultez la page 26).

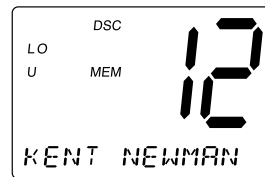
L'indication INDIVIDUAL apparaît.



2. Appuyez trois fois sur **CH ▼** afin de choisir POS REQUEST.

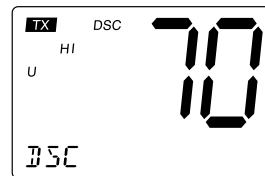


3. Appuyez sur **SELECT**. Le répertoire individuel apparaît.



4. Choisissez le nom pour lequel vous demandez la position individuelle à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.

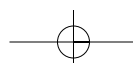
5. Appuyez sur **SELECT** pour transmettre la demande de position. L'indication POS WAITING apparaît, suivie de l'individu, et la radio utilise le canal 70 '70 CH' tout en transmettant.



6. Lorsque le navire appelé envoie les données de position, l'heure et la position apparaissent, suivies de l'individu. Vous pouvez voir l'heure et la position.



**Remarque :** La radio demandée doit pouvoir transmettre les données de la position (tel qu'avec une radio **VHF500**).

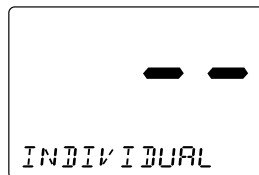


## 1-E. ENVOI DE POSITION

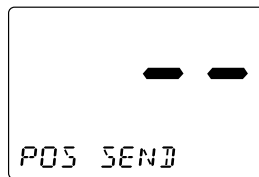
Cette radio a la capacité d'envoyer la position de votre navire à un autre navire à l'aide de son émetteur-récepteur VHF doté de la fonction ASN.

**Remarque :** L'envoi de la position n'est accessible que lorsque la radio est raccordée à un système GPS.

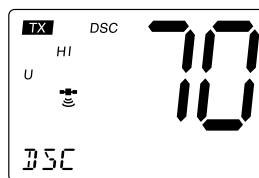
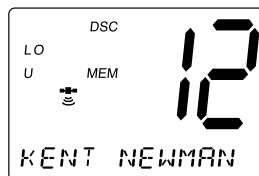
1. Appuyez sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option DSC CALL, consultez la page 26).  
L'indication INDIVIDUAL apparaît.



2. Appuyez quatre fois sur **CH ▼** afin de choisir POS SEND.



3. Appuyez sur **SELECT**. Le répertoire individuel apparaît.
4. Appuyez sur **SELECT** afin d'envoyer les données de votre position.
5. L'écran suivant apparaît.



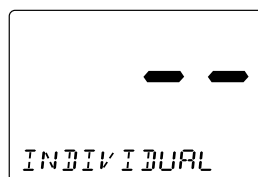


## 1-F. MISE EN ATTENTE

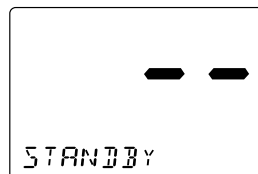
La fonction de mise en attente de l'appel ASN permet à la radio **VHF500** de répondre aux appels ASN à l'aide du message 'UNATTENDED' (sans personnel de quart) et d'enregistrer les appels afin d'y répondre ultérieurement. Lorsque vous réglez la radio au mode 'DSC STANDBY' (mise en attente de l'appel DSC), le trafic phonie peut être encore actif sur n'importe quel canal sélectionné.

1. Appuyez sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option DSC CALL, consultez la page 26).

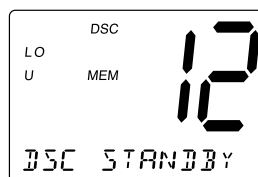
L'indication **INDIVIDUAL** apparaît.



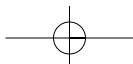
2. Appuyez cinq fois sur **CH ▼** afin de choisir **STANDBY**. Appuyez ensuite sur **SELECT**.



3. Lorsqu'un appel ASN individuel est reçu, la radio répondra à l'aide du message **UNATTENDED** (sans personnel de quart) lorsqu'aucun opérateur ne peut répondre à l'appel. L'appel ASN sera enregistré dans le répertoire des appels en attente de la radio.



**Remarque :** Si vous appuyez sur une touche de la radio ou sur la touche 'PTT', cette fonction sera annulée.





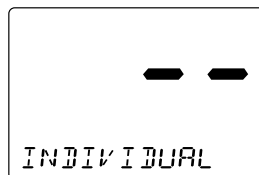


## 1-G. APPEL EN ATTENTE

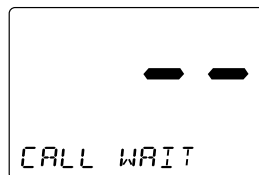
Le répertoire de l'appel en attente 'ASN' enregistre 10 appels de détresse captés par la radio et enregistre 20 appels individuels captés et non répondus en moins de cinq minutes ou pendant que la radio est réglée au mode d'attente ASN. Les appels seront enregistrés pendant que vous êtes occupé(e) à effectuer d'autres communications, en autant qu'aucune touche ne soit enfoncée au moment de l'appel. Si on répond à l'appel en moins de cinq minutes, l'appel ne sera pas enregistré. Lorsqu'un appel est enregistré, un message apparaît.

1. Appuyez sur **SELECT** à l'option DSC CALL (pour entrer dans l'option DSC CALL, consultez la page 26).

L'indication INDIVIDUAL apparaît.

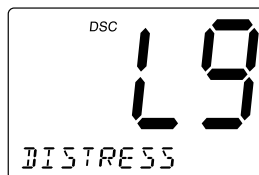


2. Appuyez successivement sur **CH ▼** afin de choisir CALL WAIT.

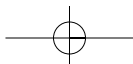


3. Appuyez sur **SELECT**. Le répertoire de l'APPEL EN ATTENTE apparaît.

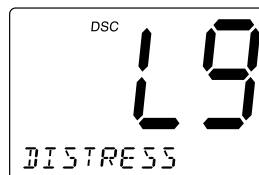
4. Choisissez les options que désirez visionner à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



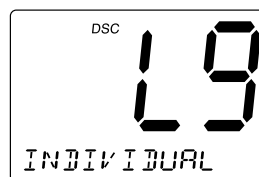
**Remarque :** Si un appel n'a pas été consigné, la radio émettra un bip et vous ne pourrez pas procéder à l'étape suivante.



5. Appuyez sur **SELECT**.
6. Si un appel de détresse est reçu dans l'appel en attente, l'écran suivant apparaît.



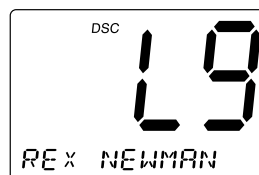
Si un appel INDIVIDUEL est reçu dans l'appel en attente, l'écran suivant apparaît. À cette étape-ci, vous pouvez rappeler n'importe quelle radio du registre des appels.



7. Appuyez sur **SELECT**. Les données reçues apparaissent.



8. Utilisez les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼** afin de visionner toutes les données. Si vous appuyez sur **SELECT**, la radio commence à transmettre.



### Appel géographique

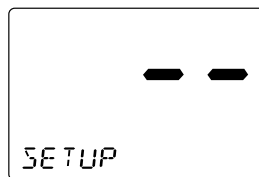
Cette fonction peut recevoir les ondes électriques transmises en direction du bateau, qui sont présentes dans le domaine spécifié du côté de l'appel.

**Remarque :** La radio ne peut que recevoir les appels géographiques et ne peut pas les envoyer. L'heure de réception de l'appel géographique sera indiquée.



## 2. CONFIGURATION

1. Pour entrer dans le mode de fonctionnement du menu, maintenez la touche **H/L/MENU** pendant deux secondes.
2. Appuyez une fois sur **CH ▼** afin d'afficher le mode de configuration **SETUP**, puis appuyez sur **SELECT**.



**SETUP** comporte neuf (9) options, décrites ci-après. Pour quitter, choisissez **EXIT** (quitter).

### 2-A. RÉVEILLE-MATIN

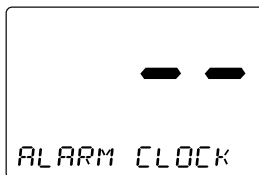
Cette fonction n'est accessible que lorsque le système GPS est raccordé aux fils accessoires NMEA0183. Si cette fonction est raccordée au GPS, les alarmes seront réglées en se basant sur le satellite. Vous devrez régler l'heure avant de régler une alarme.

#### 2-A-1. RÉGLAGE DE L'ALARME

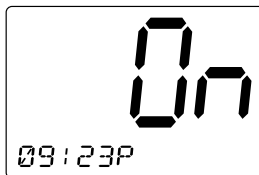
Cette fonction vous permet de régler l'alarme.

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez sur **SELECT**.

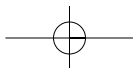
L'option du réveille-matin **ALARM CLOCK** apparaît.



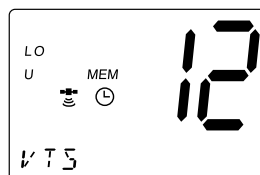
2. Appuyez brièvement sur **SELECT**.
3. Appuyez sur les touches de montée/dimination des canaux **CH ▲** et **▼** afin de choisir 'ON' (activation). Ensuite, maintenez la touche **SELECT** enfoncée.



4. Choisissez l'heure à l'aide des touches de montée/dimination des canaux **CH ▲** et **▼**, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.
5. Choisissez les minutes à l'aide des touches de montée/dimination des canaux **CH ▲** et **▼**, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.



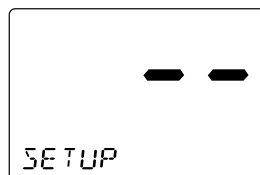
6. Choisissez 'AM' ou 'PM' à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.
7. Un écran de confirmation apparaît.



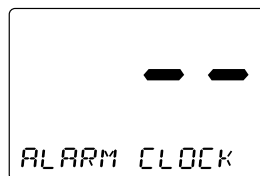
## 2-A-2. ACTIVATION DE L'ALARME


Cette fonction vous permet de mettre l'alarme en fonction.

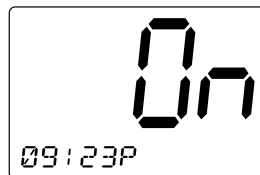
1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)




2. L'indication **ALARM CLOCK** (réveille-matin) apparaît. Ensuite, appuyez brièvement sur **SELECT**.



3. Appuyez de nouveau sur **SELECT**.
4. Choisissez la mise en fonction 'ON' à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**, puis appuyez sur **SELECT**. La radio revient à l'écran d'affichage des canaux et l'icône  apparaît.



5. À l'heure pré-réglée, la radio sonne l'alarme et l'icône  clignote.

**Remarque :** L'alarme sonne à l'heure pré-réglée. Vous pouvez mettre l'alarme hors fonction en appuyant sur n'importe quelle touche. Le mode d'alarme se mettra automatiquement hors fonction au son de l'alarme.

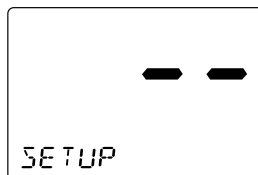


### 2-A-3. MISE HORS FONCTION DE L'ALARME 'OFF'

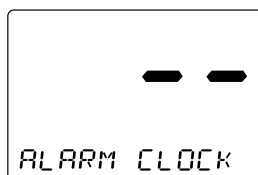
Cette fonction vous permet de mettre l'alarme hors fonction 'OFF'.

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.

(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)

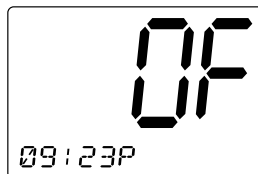


2. L'indication **ALARM CLOCK** (réveille-matin) apparaît.



3. Ensuite, appuyez brièvement sur **SELECT**.

4. Choisissez la mise hors fonction 'OFF' à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**, puis appuyez sur **SELECT**.



5. Appuyez sur **SELECT**. La radio revient à l'écran d'affichage des canaux et l'icône ⌚ disparaît.



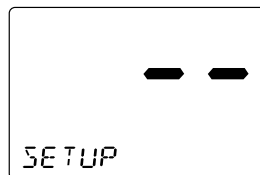


## 2-B Réglage de l'heure locale

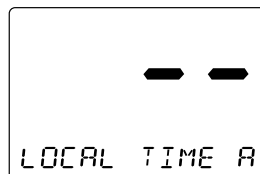
Cette fonction vous permet de régler l'heure locale pour n'importe quel endroit en Amérique du Nord. La fonction vous permet de régler l'heure locale de +/- une heure.

### Régler l'heure locale

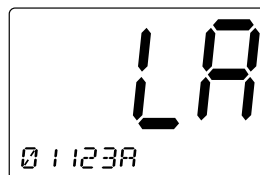
1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



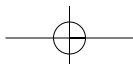
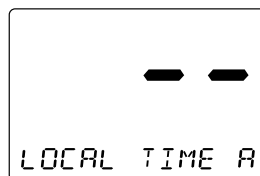
2. Affichez le **RÉGLAGE DE L'HEURE LOCALE** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Ensuite, appuyez brièvement sur **SELECT**. L'écran d'enregistrement apparaît. Vous pouvez maintenant régler l'heure pour votre localité à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



4. L'heure sera entrée lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT**. La radio revient à l'écran du **RÉGLAGE DE L'HEURE LOCALE**.



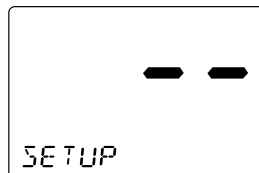


## 2-C Mise en marche/arrêt de l'heure d'été

Cette fonction vous permet de choisir le réglage de l'heure d'été automatique à l'horloge.

### Régler la mise en marche/arrêt de l'heure d'été

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



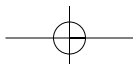
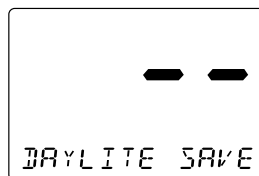
2. Affichez l'HEURE D'ÉTÉ à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Ensuite, appuyez brièvement sur **SELECT**. Appuyez ensuite sur la touche de montée des canaux **CH ▲** afin de régler la mise en marche 'ON' ou sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** afin de régler la mise hors fonction 'OFF' (par défaut, le réglage est hors fonction).



4. Appuyez brièvement sur **SELECT**. La radio revient à l'écran de l'HEURE D'ÉTÉ.

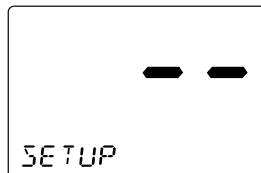




## 2-D. RÉPERTOIRE

Cette fonction vous permet d'envoyer un appel individuel, entre autres. La fonction du répertoire garde en mémoire le nom et le numéro ISMM de 20 autres navires. L'écran suivant vous permettra de configurer une identité alphanumérique ainsi que son numéro ISMM correspondant.

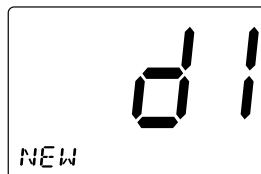
1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



2. Affichez le répertoire **DIRECTORY** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Appuyez brièvement sur **SELECT**. Le menu du répertoire **DIRECTORY** apparaît.  
Utilisez les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼** pour choisir le menu.



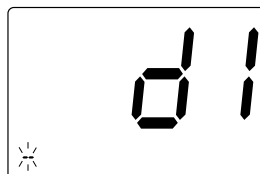




## 2-D-1. NOUVELLES DONNÉES 'NEW'

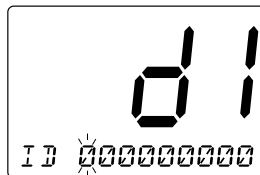
Cette fonction vous permet d'entrer de nouvelles données dans le répertoire.

1. À l'option **NEW**, appuyez brièvement sur **SELECT**. L'écran d'inscription apparaît.

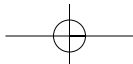
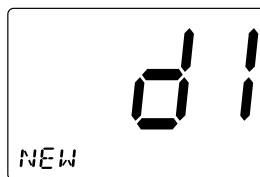


2. Vous pouvez maintenant entrer le nom de la personne. Appuyez successivement sur la touche de montée des canaux **CH ▲** afin de choisir les lettres alphabétiques. Le caractère sera entré lorsque vous appuierez sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.

3. Après avoir entré le nom de la personne, vous pouvez entrer leur numéro ISMM. Appuyez sur la touche de montée des canaux **CH ▲** pour diminuer d'un numéro à l'autre. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT**, et le chiffre clignotant se déplacera à droite.



4. Lorsque vous avez fini d'entrer le dernier chiffre, la radio revient à l'écran **NEW** (nouveau).

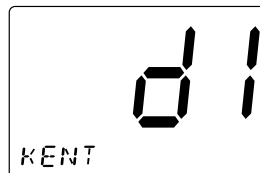




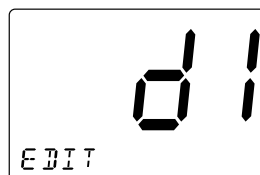
## 2-D-2. ÉDITION

**Vous pouvez, si vous le désirez, éditer le RÉPERTOIRE.**

1. Appuyez brièvement sur **SELECT** afin d'éditer les données de l'individu désiré.



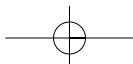
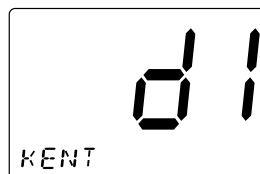
2. L'indication **EDIT** apparaît, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.



3. Vous pouvez maintenant éditer le nom de la personne. Appuyez successivement sur la touche de montée des canaux **CH ▲**, puis appuyez sur **SELECT** pour choisir l'alphabet. Voir l'étape 2 de la section 3-E-1 pour plus de détails à ce sujet.

4. Après avoir édité le nom de la personne, vous pouvez éditer l'ISMM. Appuyez sur la montée des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro, puis sur **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.

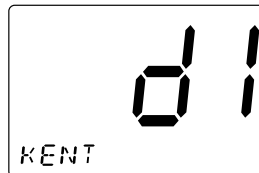
5. Après avoir édité les données du répertoire, les données de l'individu apparaissent.



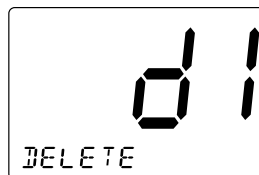
### 2-D-3. EFFACEMENT

**Vous pouvez, si le désirez, effacer un registre du répertoire.**

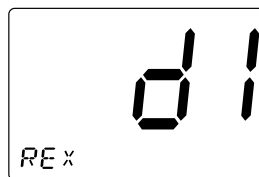
1. Appuyez brièvement sur **SELECT** afin d'effacer les données de l'individu désiré.



2. Appuyez une fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼**. L'indication **DELETE** apparaît, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.



3. La radio affiche les données de l'individu suivant. S'il ne reste aucun autre code, l'indication **EXIT** apparaît.



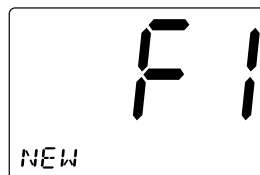
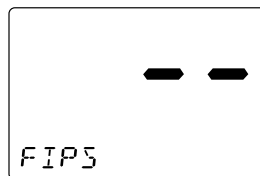
## 2-E. CODES DES NORMES FÉDÉRALES DU TRAITEMENT DES RENSEIGNEMENTS 'FIPS'

Les codes des normes fédérales du traitement des renseignements 'FIPS' à 6 chiffres établis par le Service météorologique national 'SMN' identifie les régions géographiques aux États-Unis. Vous devez programmer les codes 'FIPS' pour recevoir les alertes 'S.A.M.E.' (encodage des messages des régions spécifiques) se rapportant aux urgences météorologiques survenant dans une région particulière. Pour obtenir un code 'FIPS' pour une région en particulier, communiquez avec le numéro sans frais du SMN : 1-888-NWR-SAME (1-888-697-7263). Ou visitez leur site Web : <http://www.nws.noaa.gov/nwr/indexnw.htm>.

Une liste de codes d'événements est située à la page 65.

### Pour régler un code FIPS :

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)
2. Affichez les codes des normes fédérales du traitement des renseignements **FIPS** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.
3. Appuyez brièvement sur **SELECT**. Le menu **FIPS** apparaît. Utilisez les touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼** pour choisir le menu.

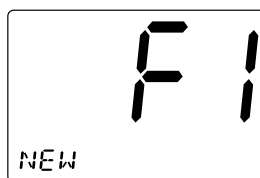
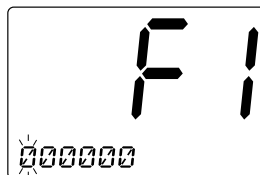




## 2-E-1. NOUVEAUX CODES FIPS 'NEW'

Vous pouvez, si vous le désirez, inscrire un nouveau code FIPS.

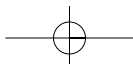
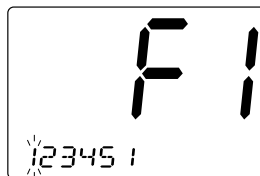
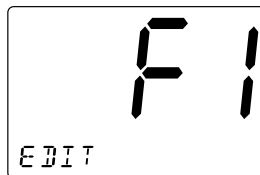
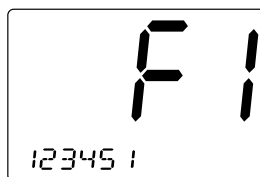
1. À l'option **NEW**, appuyez brièvement sur **SELECT**. L'écran d'inscription apparaît.
2. Vous pouvez maintenant entrer le nouveau code FIPS. Appuyez sur la montée des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro, puis sur **CH ▲** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite. Lorsque vous avez terminé d'entrer le dernier chiffre, la radio revient à l'écran des nouvelles entrées **NEW**.



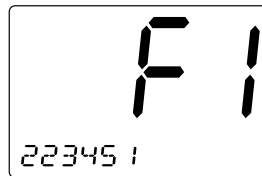
## 2-E-2. ÉDITION

Vous pouvez, si vous le désirez, éditer les codes FIPS.

1. Appuyez brièvement sur **SELECT** afin d'éditer le code désiré.
2. L'indication **EDIT** apparaît, puis appuyez sur **SELECT**.
3. Vous pouvez maintenant éditer le code FIPS. Appuyez sur la montée des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro, puis sur **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.



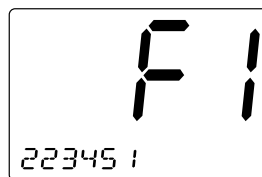
4. Lorsque vous avez terminé l'édition du dernier chiffre, l'écran de confirmation apparaît.



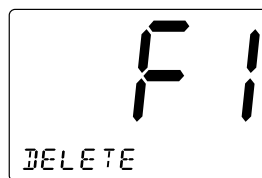
### 2-E-3. EFFACEMENT

**Vous pouvez, si vous le désirez, effacer un registre du répertoire.**

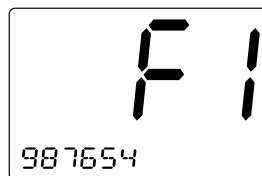
1. Appuyez brièvement sur **SELECT** afin d'effacer le code désiré.



2. Appuyez une fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▲**. L'indication **DELETE** apparaît, puis appuyez brièvement sur **SELECT**.



3. La radio affiche le code suivant. S'il ne reste aucun autre code, l'indication **EXIT** apparaît.

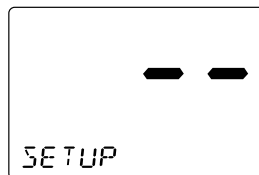


## 2-F. COMMUTATION AUTOMATIQUE DES CANAUX

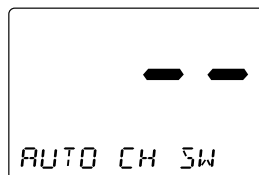
Cette fonction vous permet de désactiver le changement automatique de canal qui survient lorsque vous recevez un appel ASN. Cette fonction est particulièrement utile lorsque vous effectuez des communications de passerelle à passerelle ou autres appels relatifs à la sécurité. Lorsque vous avez complété ces appels, tous les appels ASN entrants que vous recevez sont accessibles dans le registre des appels.

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.

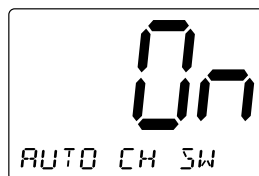
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



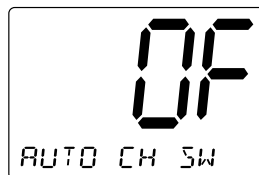
2. Affichez la commutation automatique des canaux **AUTO CH SW** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



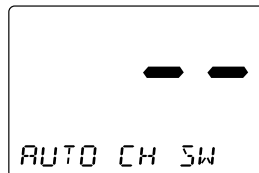
3. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode de configuration.



4. Si vous désirez changer ce mode à la position 'OFF' (désactivé), appuyez une fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼**. (Par défaut, le mode est réglé à la position activée **ON**).



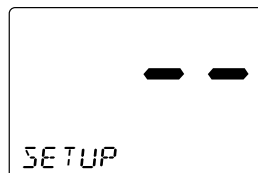
5. Appuyez brièvement sur **SELECT**. La radio revient à l'écran de commutation automatique des canaux **AUTO CH SW**.



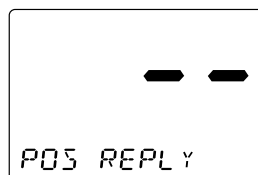
## 2-G. RÉPONSE DE LA POSITION

Lorsque la radio qui appelle vous demande les données de position de votre radio, vous pouvez décider de transmettre automatiquement un accusé de réception, ou sur une base individuelle d'appel par appel.

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



2. Affichez la réponse de la position **POS REPLY** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode de configuration.

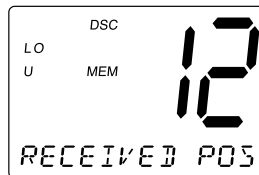


4. Appuyez sur la touche de montée/diminution des canaux **CH ▲** ou **CH ▼** pour faire votre sélection.

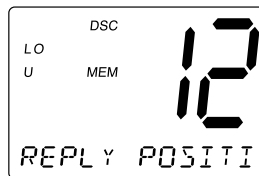


**Exemple : En fonction 'ON'**

Lorsque la radio reçoit une demande de position, l'écran ci-contre apparaît.

**Exemple : Hors fonction 'OFF'**

Lorsque la radio reçoit une demande de position, l'écran ci-contre apparaît. Vous pouvez sélectionner si vous désirez répondre ou non à la demande. Si vous désirez répondre, appuyez brièvement sur **SELECT**.



- Appuyez brièvement sur **SELECT**. La radio revient à la position POS REPLY.

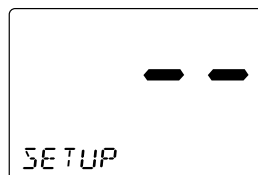


## 2-H. NOM DU CANAL

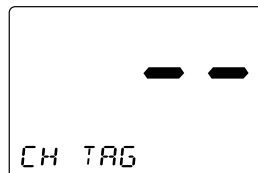
Cette fonction vous permet d'appliquer un nom à chaque canal maritime.

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.

(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



2. Affichez l'étiquetage des canaux **CH TAG** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Appuyez brièvement sur **SELECT**.  
Les canaux et ses noms apparaissent.

4. Appuyez successivement sur la touche de montée/diminution des canaux **CH ▲** ou **CH ▼** afin de choisir le canal que vous désirez **ÉDITER** ou **EFFACER**.

**Remarque :** Par défaut, des noms de canaux sont préprogrammés dans la radio **VHF500**.

## 2-H-1. ÉDITION

### Pour éditer le nom du canal :

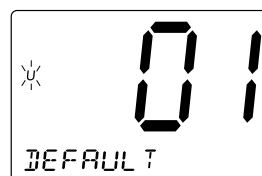
1. Appuyez brièvement sur **SELECT** lorsqu'est affiché le canal que vous désirez éditer. L'indication d'édition **EDIT** apparaît.
2. Appuyez brièvement sur **SELECT**.
3. Vous pouvez maintenant éditer le nom du canal. Appuyez sur la touche d'augmentation/diminution des canaux **CH ▲** ou **▼** afin de choisir l'alphabet, les chiffres ou les symboles. Le caractère sera entré en appuyant brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.
4. Appuyez sur **SELECT** pendant plus de deux secondes en entrant le dernier chiffre.



## 2-H-2. SÉLECTION DU CANAL PAR DÉFAUT

### Pour régler la sélection du canal par défaut :

1. Appuyez brièvement sur **SELECT** lorsqu'est affiché le canal que vous désirez éditer.
2. Appuyez une fois sur la touche **CH ▼**. L'indication **DEFAULT** apparaît.
3. Appuyez brièvement sur **SELECT**. Le nom de canal sélectionné est réglé en tant que canal par défaut.



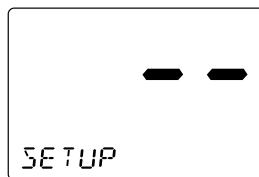


## 2-I. 'WHAM' (Microphone à main à accès radioélectrique)

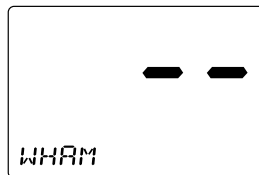
Cette fonction, accessible à partir du menu de la configuration, vous permettra de raccorder le microphone 'WHAM'.

**Remarque :** Lorsque vous utilisez le microphone 'WHAM' en plus du microphone filé de la radio **VHF500**, veuillez régler l'identification du socle 'BASE ID' pour le micro **WHAM** de la même façon que vous le faites pour la radio **VHF500**. (Veuillez consulter le guide d'utilisation du microphone **WHAM**.)

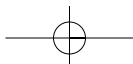
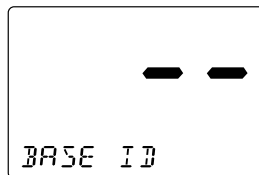
1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



2. Affichez le microphone à main à accès radioélectrique **WHAM** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.



3. Appuyez brièvement sur **SELECT**.  
L'indication **BASE ID** apparaît.

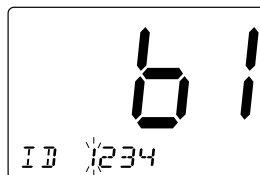




## 2-I-1. IDENTIFICATION DU SOCLE

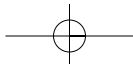
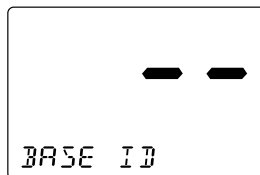
Ce numéro comporte quatre (4) chiffres que vous choisissez vous-même. Cette fonction vous permet de régler l'identification du socle. Pour utiliser le microphone **WHAM**, vous devez régler la même identification du socle pour votre radio **VHF500** et votre microphone **WHAM**, ce qui leur permet de communiquer ensemble.

1. À l'option de l'identification du socle **BASE ID**, appuyez sur **SELECT** ; l'écran ci-contre apparaît.



2. Appuyez sur la montée des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro, puis sur **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite. (Vous pouvez choisir le numéro de 0000 à 9999.)

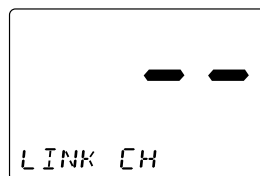
3. Maintenez la touche **SELECT** enfoncée pour entrer le dernier chiffre. La radio revient à l'écran de l'identification du socle **BASE ID**.



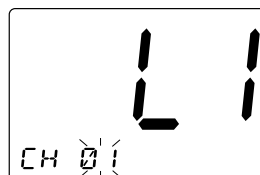
## 2-I-2. CANAL DE LIAISON 'LINK CH'

Cette fonction vous permet de changer de canal entre votre radio **VHF500** et le microphone **WHAM** si vous éprouvez des interférences.

1. À l'option de l'identification du socle **BASE ID**, appuyez une fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼**. L'indication du canal de liaison **LINK CH** apparaît.

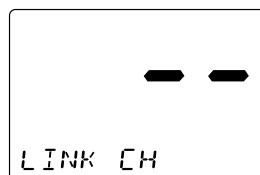


2. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode d'édition.



3. Appuyez sur la touche d'augmentation des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro et sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT**.

4. La radio revient à l'écran du canal de liaison **LINK CH**.

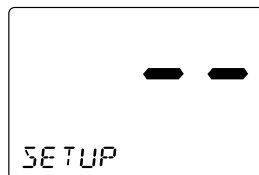


**Remarque :** Vous pouvez choisir le canal 01 à 20.

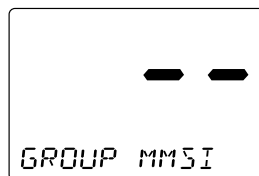
## 2-J. ISMM DE GROUPE

Le groupe ISMM (Identification du service maritime mobile) représente l'identification de groupe vous permettant de communiquer avec des navires spécifiques utilisant l'appel sélectif numérique 'ASN' et de commuter automatiquement au canal désiré. Cette fonction vous permet de transmettre un signal ASN doté d'une identification ISMM. (Pour entrer dans l'option de l'identification ISMM, consultez la page 56.)

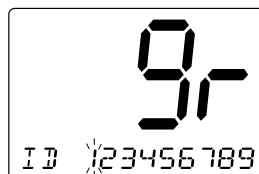
1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans la configuration, consultez la page 35.)



2. Affichez l'ISMM de groupe **GROUP MMSI** à l'aide des touches de montée/diminution des canaux **CH ▲** et **▼**.

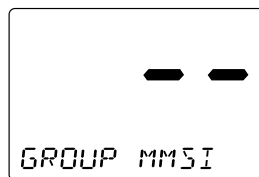


3. Appuyez brièvement sur **SELECT**. L'écran de l'identification ISMM de groupe apparaît.



4. Vous pouvez maintenant entrer le code ISMM de groupe. Appuyez sur la touche d'augmentation des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro et sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.

5. Lorsque le dernier chiffre est entré, un écran de confirmation apparaît. Appuyez brièvement sur **SELECT** et la radio revient à l'écran suivant.



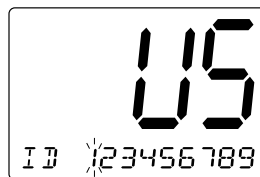
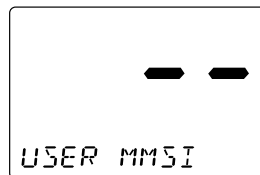
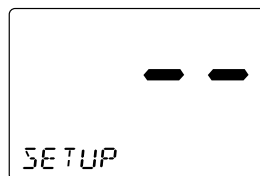
## 2-K. IDENTIFICATION DU SERVICE MARITIME MOBILE 'ISMM' DE L'USAGER

Les identifications fédérales du service maritime mobile 'ISMM' sont émises par la NTIA (National Telecommunications and Information Administration). Les identifications ISMM non-fédérales sont émises par la commission fédérale des communications 'FCC'. Vous devez obtenir un numéro ISMM à neuf chiffres et le programmer dans la radio **VHF500**. Les renseignements que procure l'application sont utiles à la garde côtière américaine lors des opérations de recherche et sauvetage. Pour obtenir un numéro ISMM, communiquez avec votre marchand West Marine autorisé ou visitez l'un des sites Web suivants : [www.boatus.com/mmsi/](http://www.boatus.com/mmsi/) ou [http : //wireless.fcc.gov/marine/ftsht14.html](http://wireless.fcc.gov/marine/ftsht14.html).

Cette portion du menu de la CONFIGURATION vous permettra de programmer un numéro ISMM (identification du service maritime mobile) pour la transmission et la réception des appels ASN.

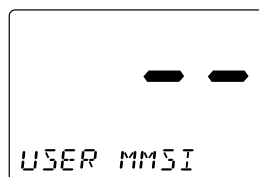
### Configurer un code ISMM de l'utilisateur

1. À l'option de la configuration **SETUP**, appuyez brièvement sur le bouton **SELECT**.
2. Appuyez huit fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▲** afin de choisir l'ISMM de l'utilisateur **USER MMSI**.
3. Appuyez brièvement sur **SELECT**. L'écran d'identification de l'ISMM de l'utilisateur apparaît.





4. Vous pouvez maintenant entrer le code ISMM de l'utilisateur. Appuyez sur la touche d'augmentation des canaux **CH ▲** pour augmenter le numéro et sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** pour diminuer celui-ci. Le numéro sera entré lorsque vous appuierez brièvement sur **SELECT** et le chiffre clignotant se déplacera à droite.
  
5. Lorsque le dernier chiffre est entré, appuyez sur la touche **SELECT** pendant plus de deux secondes. La radio revient à l'écran du code ISMM de l'utilisateur **USER MMSI**.

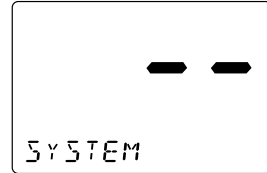


**Remarque :** *Vous ne pouvez programmer un numéro ISMM que deux fois dans la radio. Après ceci, vous devrez expédier votre radio chez West Marine afin d'obtenir du service.*



### 3. SYSTÈME

1. Maintenez la touche **H/L/MENU** enfoncée pendant deux secondes afin d'entrer dans le fonctionnement du menu.
2. Appuyez deux fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** afin d'afficher **SYSTEM**, puis appuyez sur **SELECT**.



Vous disposez de trois options dans la sélection **SYSTEM**; celles-ci sont décrites ci-après. Pour quitter, choisissez **EXIT**.

#### 3-A. CONTRASTE

1. À l'option du système **SYSTEM**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
L'option du contraste **CONTRAST** apparaît.



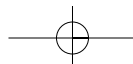
2. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode de la configuration. (Le réglage par défaut est le niveau 7.)
3. Appuyez sur **CH ▲** et **CH ▼** afin d'augmenter ou diminuer le niveau de contraste.



4. Lorsque vous trouvez la luminosité idéale, appuyez brièvement sur **SELECT**. La radio revient à l'écran du contraste **CONTRAST**.  
Si vous désirez quitter l'écran de la configuration sans changer le contraste, appuyez brièvement sur **H/L/MENU**.



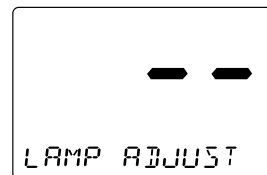
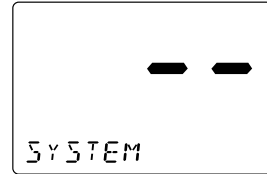
**Remarque :** Il y a huit niveaux de contraste (de 0 à 7).



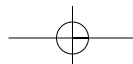


### 3-B. AJUSTEMENT DU RÉTROÉCLAIRAGE

1. À l'option du système **SYSTEM**, appuyez brièvement sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans le SYSTÈME, consultez la page 58.)
2. Appuyez une fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** afin de choisir l'ajustement du rétroéclairage **LAMP ADJUST**.
3. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode de la configuration. (Le réglage par défaut est le niveau 3.)
4. Appuyez brièvement sur **CH ▲** et **CH ▼** afin d'augmenter ou diminuer le niveau de luminosité du rétroéclairage.
5. Lorsque vous trouvez la luminosité idéale, appuyez sur **SELECT**. La radio revient à l'écran de l'ajustement du rétroéclairage **LAMP ADJUST**.



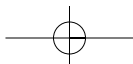
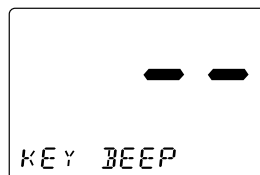
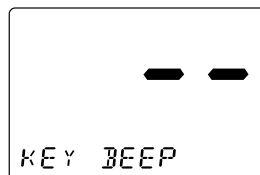
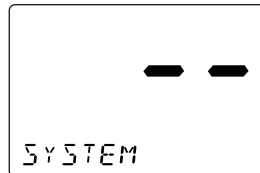
**Remarque :** Les ajustements du rétroéclairage sont : hors fonction ('OFF'), faible de niveau 1 ('Level 1 Dim'), moyen de niveau 2 ('Level 2 Medium) et brillant de niveau 3 ('Level 3 Bright').





### 3-C. BIP À LA PRESSION DES TOUCHES

1. À l'option du système **SYSTEM**, appuyez sur **SELECT**.  
(Pour entrer dans le SYSTÈME, consultez la page 58.)
2. Appuyez deux fois sur la touche de diminution des canaux **CH ▼** afin de choisir le bip à la pression des touches **KEY BEEP**.
3. Appuyez brièvement sur **SELECT** pour entrer dans le mode de la configuration.
4. Appuyez brièvement sur **CH ▲** et **CH ▼** afin de choisir la mise en fonction **ON** ou la mise hors fonction **OFF**.
5. Appuyez sur **SELECT**. La radio revient à l'écran du bip à la pression des touches **KEY BEEP**.



---

---

## CONFIGURATION TECHNIQUE DE LA NMEA

---

---

### Raccord de l'entrée GPS NMEA0183 de la radio VHF500 Spécifications

Cette section est particulièrement utile lorsque vous désirez raccorder un module GPS externe à la radio **VHF500**. De nombreux appareils GPS sont dotés d'un menu de configuration qui vous permet de régler la sortie de données sérielles NMEA0183. Cette sortie peut être utilisée pour fournir d'autres données aux autres dispositifs sur le navire, tels qu'une radio VHF POLARIS DSC, blocs de pilotage, dispositifs de pointage de carte, etc.

Pour configurer le module GPS que vous utiliserez conjointement avec la radio **VHF500**, vous devez régler les options suivantes afin d'optimiser le fonctionnement :

1. Débit en bauds – Réglez le débit en bauds à 4800.
2. Bits d'information – Réglez les bits d'information à 8.
3. Parité – Réglez la parité à 'None' (aucune).
4. Bits d'arrêt – Réglez les bits d'arrêt à 1.
5. Commande GPRMC – Cette commande est utilisée par la radio **VHF500** et comprend les données du temps universel continu 'UTC', de la latitude, la longitude, la vitesse, la direction et de la date.

Amplitude des données : Supérieure à 3,0 V

Possibilités d'attaque : Supérieures à 10 mA

---

---

### Accessoires optionnels

---

---

- Support de fixation pour montage encastré dans le tableau de bord  
(Blanc = FMB322W, noir = FMB322B)

Pour plus de renseignements à ce sujet, communiquez avec votre marchand West Marine.

## Canaux et fonctions de la radiophonie maritime VHF FM (Canaux des États-Unis)

Désignation canal	Fréquence (MHz)		Type d'activité	Liaison navire à navire	Liaison navire-terre	Nom du canal	Nom complet
	Transmission	Réception					
WX0	—	163.275	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX1	—	162.550	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX2	—	162.400	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX3	—	162.475	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX4	—	162.425	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX5	—	162.450	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX6	—	162.500	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX7	—	162.525	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX8	—	161.650	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
WX9	—	161.775	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
01	156.050	156.050	STM 'VTS'	Oui	Oui	VTS/COMMERCL	SERVICE DU TRAFIC MARITIME/COMMERCIAL
02							
03	156.150	156.150	Exploitation des ports	Oui	Oui	CG ONLY	GARDE CÔTIÈRE/GOUVERNEMENT
04							
05	156.250	156.250	STM 'VTS'	Oui	Oui	VTS/COMMERCL	SERVICE DU TRAFIC MARITIME/COMMERCIAL
06	156.300	156.300	Sécurité	Oui	Non	SAFETY	SÉCURITÉ INTERNAVIRE
07	156.350	156.350	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
08	156.400	156.400	Commerciale	Oui	Non	COMMERCIAL	COMMERCIAL
09	156.450	156.450	Commerciale et Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
10	156.500	156.500	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.550	156.550	Commerciale	Oui	Oui	VSL/COMMERCL	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
12	156.600	156.600	Exploitation des ports	Oui	Oui	VSL/COMMERCL	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
13	156.650	156.650	Activité maritime, transmission 1W seul.	Oui	Oui	BRDG TO BRDG	PONT À PONT
14	156.700	156.700	Exploitation des ports	Oui	Oui	VSL/COMMERCL	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
15	—	156.750	Environnemental	Réception seul.	Réception seul.	ENVIRONNEMENTL	ENVIRONNEMENTAL
16	156.800	156.800	Appels sécuritaires	Oui	Oui	DISTRESS	DÉTRESSE, SÉCURITÉ, APPELS
17	156.850	156.850	Ministère du contrôle	Oui	Oui	GOVERNMENT	CONTRÔLE MARITIME GOUVERNEMENTAL
18	156.900	156.900	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
19	156.950	156.950	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
20	157.000	157.000	Exploitation des ports, RX Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
21	157.050	157.050	Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE-CÔTE SEULEMENT
22	157.100	157.100	Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
23	157.150	157.150	Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE-CÔTE SEULEMENT
24	157.200	161.800	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
25	157.250	161.850	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
26	157.300	161.900	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
27	157.350	161.950	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
28	157.400	162.000	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
60							
61	156.075	156.075				COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
62							
63	156.175	156.175				VSL/COMMERCL	SERVICE DU TRAFIC MARITIME/COMMERCIAL
64	156.225	156.225				COMMERCIAL	COMMERCIAL
65	156.275	156.275	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
66	156.325	156.325	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
67	156.375	156.375	Commerciale, transmission 1W seul.	Oui	Non	BRDG TO BRDG	PONT À PONT
68	156.425	156.425	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
69	156.475	156.475	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
70	156.525	156.525				DSC REC ONLY	APPEL SÉLECTIF NUMÉRIQUE
71	156.575	156.575	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
72	156.625	156.625	Non Commerciale	Oui	Non	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL (INTERNAVIRE)
73	156.675	156.675	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
74	156.725	156.725	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
75	156.775	156.775	Exploitation des ports	Oui	Oui		
76	156.825	156.825	Exploitation des ports	Oui	Oui		
77	156.875	156.875	Exploitation des ports	Oui	Non	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS (INTERNAVIRE)
78	156.925	156.925	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
79	156.975	156.975	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
80	157.025	157.025	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
81	157.075	157.075	Garde côtière	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
82	157.125	157.125	Gouvernement des États-Unis seul.	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
83	157.175	157.175	Garde côtière	Oui	Oui	GOVERNMENT	GOUVERNEMENT
84	157.225	161.825	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
85	157.275	161.875	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
86	157.325	161.925	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
87	157.375	161.975	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
88	157.425	157.425	Commerciale	Oui	Non	COMMERCIAL	COMMERCIAL (INTERNAVIRE)

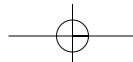
## Canaux et fonctions de la radiophonie maritime VHF FM (Canaux internationaux)

Désignation canal	Fréquence (MHz)		Type d'activité	Liaison navire à navire	Liaison navire-terre	Nom du canal	Nom complet
	Transmission	Réception					
WX0	—	163.275	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX1	—	162.550	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX2	—	162.400	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX3	—	162.475	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX4	—	162.425	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX5	—	162.450	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX6	—	162.500	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX7	—	162.525	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX8	—	161.650	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
WX9	—	161.775	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
01	156.050	160.650	STM VTS, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
02	156.100	160.700	Exploitation des ports, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
03	156.150	160.750	Exploitation des ports, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
04	156.200	160.800	Exploitation des ports, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
05	156.250	160.850	STM VTS, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
06	156.300	156.300	Sécurité	Oui	Non	SAFETY	SECURITÉ INTERNAVIRE
07	156.350	160.950	Com, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
08	156.400	156.400	Commerciale	Oui	Non	COMMERCIAL	COMMERCIAL (INTERNAVIRE)
09	156.450	156.450	Commerciale et Non Commerciale	Oui	Oui	CALLING	VOIE D'APPEL DES PLAISANCIERS
10	156.500	156.500	Commerciale	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.550	156.550	Commerciale	Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
12	156.600	156.600	Exploitation des ports	Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
13	156.650	156.650	Activité maritime	Oui	Oui	BRDG TO BRDG	PONT À PONT
14	156.700	156.700	Exploitation des ports	Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
15	156.750	156.750	Environnemental	Oui	Oui	ENVIRONMENTL	ENVIRONNEMENTAL
16	156.800	156.800	Appels sécuritaires	Oui	Oui	DISTRESS	DÉTRESSE SECURITÉ, APPELS
17	156.850	156.850	Ministère du contrôle	Oui	Oui	GOVERNMENT	CONTROLE MARITIME GOUVERNEMENTAL
18	156.900	161.500	Commerciale, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
19	156.950	161.550	Commerciale, Duplex	Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
20	157.000	161.600	Exploitation des ports, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
21	157.050	161.650	Garde côtière, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
22	157.100	161.700	Garde côtière, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
23	157.150	161.750	Garde côtière, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
24	157.200	161.800	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
25	157.250	161.850	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
26	157.300	161.900	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
27	157.350	161.950	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
28	157.400	162.000	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
60	156.025	160.625	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
61	156.075	160.675	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
62	156.125	160.725	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
63	156.175	160.775	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
64	156.225	160.825	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
65	156.275	160.875	Exploitation des ports, Duplex	Oui		MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
66	156.325	160.925	Exploitation des ports, Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
67	156.375	156.375	Commerciale	Oui	Non	BRDG TO BRDG	PONT À PONT
68	156.425	156.425	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCIAL	NON COMMERCIAL
69	156.475	156.475	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCIAL	NON COMMERCIAL
70	156.525	156.525				DSC REC ONLY	RÉCEPTION D'APPELS ASN SEULEMENT
71	156.575	156.575	Non Commerciale	Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
72	156.625	156.625	Non Commerciale	Oui	Non	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
73	156.675	156.675	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
74	156.725	156.725	Exploitation des ports	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
75	156.775	156.775	Exploitation des ports	Oui	Oui		
76	156.825	156.825	Exploitation des ports	Oui	Oui		
77	156.875	156.875	Exploitation des ports	Oui	Non	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
78	156.925	161.525	Non Commerciale, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
79	156.975	161.575	Commerciale, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
80	157.025	161.625	Commerciale, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
81	157.075	161.675	Garde côtière, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
82	157.125	161.725	Gouvernement des États-Unis seul, Duplex	Oui	Oui	Oui	PORT OPERATN EXPLOITATION DES PORTS
83	157.175	161.775	Garde côtière, Duplex	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
84	157.225	161.825	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
85	157.275	161.875	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
86	157.325	161.925	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
87	157.375	161.975	Correspondance publique, duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
88	157.425	162.025	Commerciale, Duplex	Oui	Non	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION



## Canaux et fonctions de la radiophonie maritime VHF FM (Canaux canadiens)

Désignation canal	Fréquence (MHz)		Type d'activité	Liaison navire à navire	Liaison navire-terre	Nom du canal	Nom complet
	Transmission	Réception					
WXO	—	163.275	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX1	—	162.550	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX2	—	162.400	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX3	—	162.475	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX4	—	162.425	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX5	—	162.450	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX6	—	162.500	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX7	—	162.525	Météo de la NOAA	Réception seul.	Réception seul.		
WX8	—	161.650	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
WX9	—	161.775	Météo du Canada	Réception seul.	Réception seul.		
01	156.050	160.650	Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
02	156.100	160.700	Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
03	156.150	160.750	Duplex	Oui	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
04	156.200	156.200		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
05	156.250	156.250		Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
06	156.300	156.300		Oui	Non	SAFETY	SECURITÉ INTERNAVIRE
07	156.350	156.350		Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
08	156.400	156.400		Oui	Non	COMMERCIAL	COMMERCIAL
09	156.450	156.450		Oui	Oui	CALLING	VOIE D'APPEL DES PLAISANCIERS
10	156.500	156.500		Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
11	156.550	156.550		Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
12	156.600	156.600		Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
13	156.650	156.650	1W	Oui	Oui	BRDG TO BRDG	PONT À PONT
14	156.700	156.700		Oui	Oui	VSL TRAFFIC	SYSTÈME DE GESTION DU TRAFIC MARITIME
15	156.750	156.750	1W	Oui	Oui	ENVIRONNEMENTL	ENVIRONNEMENTAL
16	156.800	156.800		Oui	Oui	DISTRESS	DÉTRESSE, SECURITÉ, APPELS
17	156.850	156.850	1W	Oui	Oui	STATE CONTRL	CONTRÔLE DE L'ÉTAT
18	156.900	156.900		Oui	Oui	COMMERCIAL	COMMERCIAL
19	156.950	156.950		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
20	157.000	161.600	Duplex, 1W	Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
21	157.050	157.050		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
22	157.100	157.100		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
23	157.150	161.750	Duplex	Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
24	157.200	161.800	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
25	157.250	161.850	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
26	157.300	161.900	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
27	157.350	161.950	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
28	157.400	162.000	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
60	156.025	160.625	Duplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
61	156.075	156.075				COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
62	156.125	156.125				COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
63	—	—					
64	156.225	156.225	Simplex			MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
65	156.275	156.275		Oui	Oui	SRCH RESCUE	RECHERCHE ET SAUVETAGE
66	156.325	156.325		Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
67	156.375	156.375		Oui	Non	BRDG TO BRDG	PORT À PORT
68	156.425	156.425		Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
69	156.475	156.475		Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
70	156.525	156.525				DSC REC ONLY	RÉCEPTION D'APPELS ASN SEULEMENT
71	156.575	156.575		Oui	Oui	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
72	156.625	156.625		Oui	Non	NON COMMERCL	NON COMMERCIAL
73	156.675	156.675		Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
74	156.725	156.725		Oui	Oui	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
75	156.775	156.775	Exploitation des ports	Oui	Oui		
76	156.825	156.825	Exploitation des ports	Oui	Oui		
77	156.875	156.875		Oui	Non	PORT OPERATN	EXPLOITATION DES PORTS
78	156.925	156.925		Oui	Oui	INTER SHIP	INTERNAVIRE
79	156.975	156.975		Oui	Oui	INTER SHIP	INTERNAVIRE
80	157.025	157.025		Oui	Oui	INTER SHIP	INTERNAVIRE
81	157.075	157.075		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
82	157.125	157.125		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
83	157.175	157.175		Oui	Oui	COAST GUARD	GARDE CÔTIÈRE
84	157.225	161.825	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
85	157.275	161.875	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
86	157.325	161.925	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
87	157.375	161.975	Duplex	Non	Oui	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION
88	157.425	162.025	Duplex	Oui	Non	MAR OPERATOR	EXPLOITANT D'EMBARCATION





## Codes d'événements 'S.A.M.E.' de la NWR

Code d'événement	Norme	Niveau de l'événement (type de sirène)				Affichage ACL
		Avertissement	Veille	Énoncé	Test	
Avis d'action d'urgence	EAN	0				EMG NOTIFY
Annulation de l'action d'urgence	EAT	0				EMG END
Informathèque centrale	NIC	0				NATION INFO
Avertissement de tornade	TOW (or TOR)	0				TORNADO
Avertissement d'orage violent	SVW (or SVR)	0				THUNDERSTORM
Avertissement de crue subite	FFW	0				FLASH FLOOD
Annonce de crue	FLW	0				FLOOD
Avertissement de tempête hivernale	WSW	0				WINTER STORM
Avertissement de blizzard	BZW	0				BLIZZARD
Avertissement de vents violents/tempête de sable	HWW	0				HIGH WIND
Avertissement de risque d'origine radiologique	RHW	0				RADIOLOGICAL
Avertissement de danger civil	CDW	0				CIVILDANGER
Urgence de zone locale	LAE	0				LOCAL EMG
Avertissement de matières dangereuses	HMW	0				HAZARDOUS
Message d'urgence civile	CEM	0				CIVIL EMG
Avertissement d'évacuation immédiate	IEW	0				EVACUATION
Avis d'évacuation immédiate	EVI	0				EVACUATENOTE
Avertissement du maintien de l'ordre	LEW	0				LAW ENFORCE
Alarme-incendie	FRW	0				FIRE
Avertissement d'ouragan/tempête tropicale	HUU	0				HURRICANE
Alerte de Tsunami	TSW	0				TSUNAMI
Avertissement d'inondation côtière	CFW	0				COAST FLOOD
Avertissement maritime spécial	SMW	0				SPECIAL MRN
Avertissement d'avalanche	AVW	0				AVALANCHE
Avertissement d'éruption volcanique	VOW	0				VOLCANO
Alerte d'abri en place	SPW	0				SHELTER
Veille de danger civil	CDA		0			CIVIL DANGER
Veille de risque d'origine radiologique	RHA		0			RADIOLOGICAL
Veille de matières dangereuses	HMA		0			HAZARDOUS
Veille de tempête hivernale	WSA		0			WINTER STORM
Veille de vents violents/tempête de sable	HWA		0			HIGH WIND
Veille de tornade	TOA		0			TORNADO
Veille d'orage violent	SVA		0			THUNDERSTORM
Veille de crue subite	FFA		0			FLASH FLOOD
Veille de crue	FLA		0			FLOOD
Veille d'ouragan/tempête tropicale	HUA		0			HURRICANE
Veille de Tsunami	TSA		0			TSUNAMI
Veille d'inondation côtière	CFA		0			COAST FLOOD
Veille d'avalanche	AVA		0			AVALANCHE
Veille d'éruption volcanique	VOA		0			VOLCANO
Communiqué de conditions météorologiques violentes	SVS			0		SEVERE WX
Communiqué de conditions météorologiques spéciales	SPS			0		SPECIAL WX
Communiqué de crue subite	FFS			0		FLASH FLOOD
Communiqué de crue	FLS			0		FLOOD
Communiqué d'ouragan	HLS			0		HURRICANE
Essai national périodique	NPT				0	NATIONPERIOD
Essai mensuel requis	RMT				0	MONTHLY
Essai hebdomadaire requis	RWT				0	WEEKLY
Démonstration/pratique du système	DMO					SYSTEM DEMO
SIGNAL NATIONAL DE DANGER	NHW	0				NATIONHAZARD
URGENCE INCONNUE – SYNTONISER LE TÉLÉVISEUR	**E	0				UNKNOWN TV
AVERTISSEMENT INCONNU – SYNTONISER LE TÉLÉVISEUR	**W	0				UNKNOWN TV
VEILLE INCONNUE – SYNTONISER LE TÉLÉVISEUR	**A		0			UNKNOWN TV
COMMUNIQUÉ INCONNU – SYNTONISER LE TÉLÉVISEUR	**S			0		UNKNOWN TV



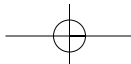
## Spécifications

### Générales

Canaux Transmission	: 54
Réception	: 77 maritimes/10 canaux de météo
Commandes	: Mise en marche-arrêt/Volume, Silencieux
Voyants du statut	: Transmission 'TX', surveillance triple 'TRI', élevé 'Hi', faible 'LO', U, C, I, mémoire 'MEM', météo 'WX', ASN 'DSC', alarme '☉', alerte '☛', GPS '☼', '☒' WHAM et affichage des canaux
Affichage des canaux	: ACL avec rétroéclairage orange
Touches	: Surveillance des canaux 16/9/triple '16/9/TRI', détresse 'DISTRESS', sonorisation 'PA', canaux américains/internationaux/canadiens 'UIC'/mémoire 'MEM', sélection 'SELECT', échelon/balayage 'STEP/SCAN', réglage élevé, faible, menu 'H/L/MENU', météo/alerte 'WX/ALERT'
Connecteurs	: Antenne, télécommande, accessoire et tension CC
Dimensions	: H 63 mm x L 160 mm x L 183 mm (sans le dissipateur thermique) : H 2,52 po x L 6,4 po x L 6,72 po
Poids	: 1,1 kg/2,42 lb/38,9 oz
Tension d'alimentation	: 13,8 V CC avec mise à la masse négative
Accessoires standard	: Support de fixation et quincaillerie, cordon d'alimentation CC, support de microphone, fusible de rechange, câble d'accessoires
Impédance de l'antenne	: 50 ohms nominal
Microphone	: Élément du microphone à condensateur robuste de 2kohms avec cordon enroulé
Haut-parleur	: Cône de 1,82 po en Mylar, 8 ohms
Écarts de la température de fonctionnement	: -20°C à +50°C (-4°F à 122KF)
Sensibilité aux chocs et aux vibrations	: Conforme (ou supérieure) aux normes RS152B et RS204C de la EIA
Certifications de la FCC	: Type accepté selon l'article 80 de la réglementation; conforme au Contrat des Grands Lacs proposé et aux lois relatives aux bateaux d'agrément.

### Transmetteur

Capacité de puissance à la sortie	: 1 watt ou 25 watts (pouvant être sélectionné par l'utilisateur)
Alimentation	: Puissance nominale non évaluée à faible puissance 'LO', sortie de 25 watts : 5,6 A@13,8 V CC
Modulation	: FM, écart de $\pm 5$ KHz (Désignatif F3E de la FCC)



Rapport signal-bruit du bourdonnement et du bruit	: 45 dB@ 1 kHz avec écart de 3 kHz à la fréquence de modulation de 1000 Hz (nominale)
Distorsion audio	: Inférieure à 8 % avec écart de 3 kHz à la fréquence de modulation de 1000 Hz
Suppression des parasites	: -45 dBm @ position élevée 'HI', -45 dBm @ position faible 'LO'
Gamme de fréquences	: 156 - 158 MHz
Stabilisation de la puissance de sortie	: Commande automatique du niveau (ALC)
Gamme des fréquences	: 156 à 158 MHz
Stabilité des fréquences	: +/- 5 ppm @ -20°C à +50°C

### **Récepteur**

Gamme des fréquences	: 156 à 163 MHz
Sensibilité du récepteur	: 0,23 $\mu$ v pour SINAD de 12 dB
Circuit Boucle de verrouillage de phase	: 'PLL' à super hétérodyne à double conversion
Sensibilité du silencieux	: Seuil de 0,15 $\mu$ v
Réponse parasite 65 dB	: Sélectivité du canal adjacent 67 dB @ +/- 25 kHz
Puissance de sortie audio	: 2,8 watts (distorsion de 10%)
Alimentation	: 350 mA @ 13,8 V CC (bruit de fond éliminé), 0,7 A @ 13,8 V CC à capacité audio maximale Fréquences intermédiaires 'IF' Premières : 21,4 MHz, Deuxièmes : -455 kHz

## Guide de dépannage

Si votre radio **VHF500** ne fonctionne pas selon vos attentes, essayez d'appliquer les solutions mentionnées ci-dessous. Si vous n'obtenez pas de résultats satisfaisants, appelez le centre de service à la clientèle de West Marine, au (800) 586-0409, de 8h00 à 17h00, heure centrale, du lundi au vendredi.

West Marine  
 Centre de réparation électronique  
 2395 Bert Court  
 Hollister, CA 95023  
 Veuillez nous contacter au : 831-761-4205

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
La radio ne se met pas en marche.	Aucune alimentation ou le voltage est trop faible.	Vérifiez si le voltage adéquat est acheminé à la radio.
Lorsque vous appuyez sur le bouton 'PTT', l'icône 'TX' s'allume et l'utilisateur de l'autre radio peut entendre un déclic mais pas de son.	L'élément du microphone est défectueux.	Faites réparer la radio ou l'accessoire.
Pendant le balayage, la radio arrête sans cesse sur un canal en particulier.	Il peut y avoir une source de bruit/parasites à proximité.	Éliminez la source de bruit ou les parasites ou effacez le canal au sein de la mémoire de balayage.
Le récepteur fait du bruit que la fonction du silencieux 'Squelch' ne peut pas éliminer.	Un dispositif externe génère du bruit.	Mettez hors tension le dispositif qui génère le bruit ou communiquez avec le fabricant de ce dispositif en rapport avec l'article 15 de la FCC, sous la rubrique se rapportant à une 'Antenne active ou autres éléments rayonnants involontaires'.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Vous avez organisé une communication avec un autre utilisateur de radio VHF sur un canal spécifique mais vous ne pouvez pas l'entendre.	L'autre utilisateur et vous utilisez des codes (bandes) de pays différents.	Vérifiez si l'autre utilisateur et vous-même utilisez le même code de pays (États-Unis, international ou canadien). Plusieurs canaux possèdent la même désignation numérique mais ils sont soit sur des fréquences différentes ou les canaux sont utilisés à des fins différentes. Le canal 16, le canal de détresse, le canal sécuritaire et le canal d'appel sont les mêmes sur les trois bandes.
Vous ne pouvez pas changer le réglage de puissance de la transmission.	Vous êtes sur un canal qui est limité à une puissance de transmission de 1 watt (par exemple, le canal 13) ou vous êtes sur un canal conçu 'pour la réception seulement' (canal météo, par exemple).	Changez de canal et syntonisez un canal de transmission/réception qui ne possède pas de restrictions.
La touche de balayage 'SCAN' ne lance pas la fonction de balayage.	CAUSE 1 : Aucun canal n'est entré dans la mémoire de balayage. CAUSE 2 : La fonction du silencieux n'est pas ajustée correctement.	SOLUTION 1 : Utilisez la touche 'MEM/UIC' afin d'entrer les canaux désirés dans la mémoire de balayage. SOLUTION 2 : Ajustez la fonction du silencieux jusqu'au point précis où le bruit de fond commence à disparaître.
La radio ne se met pas en marche.	La pile est morte.	Rechargez le bloc-piles.
Vous pouvez entendre les transmissions mais l'autre radio ne peut pas vous entendre.	La puissance de transmission est réglée à la position faible 'LO'.	Utilisez la touche 'H/L/MENU' pour choisir une puissance de transmission plus élevée.

---

---

## Soin et Entretien

---

---

Votre radio **VHF500** est un dispositif électronique de haute précision et vous devez le traiter avec soin. Grâce à sa fabrication robuste, cet appareil nécessite très peu d'entretien. Toutefois, vous devez observer certaines mesures préventives :

- Si l'antenne a été endommagée, vous ne devez pas transmettre sauf en cas d'urgence. Une antenne défectueuse peut endommager votre radio.
- La responsabilité de garder votre radio conforme aux normes techniques de la FCC vous revient entièrement.
- Vous devez demander à votre marchand/centre de service West Marine d'effectuer périodiquement des vérifications techniques.

West Marine  
Centre de réparation électronique  
2395 Bert Court  
Hollister, CA 95023  
Veuillez nous contacter au : 831-761-4205

---

---

## Garantie limitée de trois années

---

---

**LE RÉPONDANT DE LA GARANTIE :** LA CORPORATION WEST MARINE AMERICA (ci-après "WEST MARINE").

**LES ÉLÉMENTS DE LA GARANTIE :** Pendant une période de trois (3) années, West Marine garantit à l'acheteur original que cet appareil de West Marine sera libre de tout défaut de pièces et de main-d'oeuvre, selon les restrictions et exclusions décrites ci-dessous.

**LA DURÉE DE LA GARANTIE :** Cette garantie, qui ne s'applique qu'à l'acheteur original, se terminera et ne sera donc plus en effet 36 mois après la date de l'achat original dans un magasin au détail. Cette garantie sera nulle si l'appareil est (A) endommagé ou n'a pas été maintenu en bon état suite à un entretien raisonnable ou nécessaire, (B) modifié, altéré ou utilisé en tant que composante d'un ensemble de conversion, d'assemblages secondaires ou toute autre configuration qui n'est pas vendue par West Marine, (C) mal installé, (D) réparé ou entretenu par toute autre entité qu'un centre de service autorisé par West Marine pour n'importe quel problème ou défaillance couvert par cette garantie, (E) utilisé conjointement avec des équipements, pièces ou en tant que composante d'un système qui ne soit pas fabriqué par West Marine, ou (F) installé ou programmé par d'autres personnes que celles mentionnées dans le guide d'utilisation de cet appareil.

**ÉNONCÉ DES RECOURS :** Au cas où cet appareil ne serait pas conforme à la garantie et ce, en tout temps pendant la période de cette garantie, le répondant s'engage à réparer le défaut et à vous retourner l'appareil sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre, ni sans aucun autre frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encouru par le répondant ou l'un de ses représentants en rapport avec l'exécution de cette garantie. LA GARANTIE LIMITÉE DÉCRITE CI-HAUT CONSTITUE LA SEULE ET ENTIÈRE GARANTIE SE RAPPORTANT À L'APPAREIL ET REMPLACE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, QU'ELLE SOIT FORMELLE, TACITE OU SURVENANT SUITE À L'IMPLANTATION D'UNE LOI, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES TACITES EN QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE OU LES APTITUDES À UN BUT PARTICULIER. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NI NE PRÉVOIT PAS DE PROVISIONS POUR LE REMBOURSEMENT NI LE PAIEMENT DES DOMMAGES-INTÉRÊTS DIRECTS OU INDIRECTS. Certaines provinces ou états ne permettent pas d'exclusions ni de restrictions pour les dommages-intérêts directs ou indirects et les restrictions ou exclusions décrites ci-haut peuvent ne pas s'appliquer à vous.

**RECOURS LÉGAUX :** Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits pouvant varier de province en province. Cette garantie devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

**MARCHE À SUIVRE POUR HONORER LA GARANTIE :** Si, après avoir suivi les directives du guide d'utilisation, vous êtes persuadé(e) que votre appareil est défectueux, emballez-le soigneusement (dans son emballage d'origine, si possible). Joignez-y votre preuve d'achat et une note décrivant le problème. Expédiez l'appareil, port payé, par l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courrier qui vous permette de retracer ultérieurement l'envoi, au répondant de la garantie, à l'adresse suivante :

***QUESTIONS?***

*Contact your local  
West Marine store*

*Call 1-800-BOATING*

*Contact us at  
**[www.westmarine.com](http://www.westmarine.com)***

 **West Marine®**  
Watsonville, CA

Made in China  
Fabriqué en China  
Hecho en China

UTZZ75920ZA(0)